

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/1481
16 January 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 23 ДЕКАБРЯ 1997 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ РЕЗОЛЮЦИИ ПО ВОПРОСАМ РАЗОРУЖЕНИЯ И МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ПЯТЬДЕСЯТ ВТОРОЙ СЕССИИ

Настоящим имею честь препроводить резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят второй сессии, которые конкретно относятся к Конференции по разоружению.

Для сведения Конференции имею также честь настоящим препроводить другие резолюции, имеющие отношение или касательство к вопросам разоружения и международной безопасности, которые были приняты Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят второй сессии.

(Подпись) Кофи А. Аннан

Приложение

I. Резолюции, которые конкретно относятся к Конференции по разоружению

На своей пятьдесят второй сессии Генеральная Ассамблея приняла следующие резолюции, которые конкретно относятся к Конференции по разоружению:

- 52/36 "Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия" (пункты 2, 4 и 5 постановляющей части)
- 52/37 "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве" (пункты 5, 6 и 8 постановляющей части)
- 52/38 Н "Содействие запрещению противопехотных наземных мин" (пункт 3 постановляющей части)
- 52/38 I "Запрещение сброса радиоактивных отходов" (пункты 1, 4 и 5 постановляющей части)
- 52/38 L "Ядерное разоружение" (пункты 5, 6 и 7 постановляющей части)
- 52/38 P "Региональное разоружение" (пункт 1 постановляющей части)
- 52/38 Q "Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях" (пункт 2 постановляющей части)
- 52/38 R "Транспарентность в вооружениях" (пункт 7 постановляющей части)
- 52/39 C "Конвенция о запрещении применения ядерного оружия" (пункты 1 и 2 постановляющей части)
- 52/40 A "Доклад Конференции по разоружению" (пункты 1, 2, 3, 4, 5 и 7 постановляющей части)
- 52/40 B "Доклад Комиссии по разоружению" (пункт 2 постановляющей части)
- 52/40 C "Роль Организации Объединенных Наций в области разоружения" (пункт 7 постановляющей части)

II. Другие резолюции, касающиеся вопросов разоружения и международной безопасности

На пятьдесят второй сессии Генеральная Ассамблея также приняла следующие резолюции, касающиеся вопросов разоружения и международной безопасности:

- | | |
|---------|---|
| 52/30 | "Соблюдение соглашений в области ограничения вооружений, разоружения и нераспространения" |
| 52/31 | "Контроль во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля" |
| 52/32 | "Объективная информация по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов" |
| 52/33 | "Роль науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения" |
| 52/34 | "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока" |
| 52/35 | "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии" |
| 52/38 A | "Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных наземных мин и об их уничтожении" |
| 52/38 B | "Транспарентность в вооружениях" |
| 52/38 C | "Оказание государствам помощи в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелкового оружия" |
| 52/38 D | "Взаимосвязь между разоружением и развитием" |
| 52/38 E | "Соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и контроле над вооружениями" |
| 52/38 F | "Созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению" |
| 52/38 G | "Упрочение мира посредством практических мер в области разоружения" |
| 52/38 J | "Стрелковое оружие" |

- 52/38 K "Ядерное разоружение в целях ликвидации в конечном итоге ядерного оружия"
- 52/38 M "Двусторонние переговоры по ядерным вооружениям и ядерное разоружение"
- 52/38 N "Южное полушарие и прилегающие районы, свободные от ядерного оружия"
- 52/38 O "Консультативное заключение Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения"
- 52/38 S "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии"
- 52/38 T "Состояние Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении"
- 52/39 A "Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружению в Азиатско-Тихоокеанском регионе"
- 52/39 B "Меры укрепления доверия на региональном уровне"
- 52/38 D "Информационная программа Организации Объединенных Наций по разоружению"
- 52/41 "Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке"
- 52/42 "Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие"
- 52/43 "Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья"
- 52/44 "Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира"
- 52/45 "Укрепление режима, установленного в Договоре о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко) "
- 52/46 "Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндабский договор) "

- 52/47 "Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении"
- 52/48 "Развитие добрососедских отношений между балканскими государствами".

Кроме того, Генеральная Ассамблея также приняла два решения по вопросам разоружения и международной безопасности, озаглавленные соответственно "Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний" и "Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности".

В ходе пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи все документы и отчеты по вопросам разоружения и международной безопасности распространялись среди всех членов Организации Объединенных Наций, включая всех членов Конференции по разоружению.



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/30
23 December 1997

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 62 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/52/591)]

52/30. Соблюдение соглашений в области ограничения вооружений, разоружения и нераспространения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 50/60 от 12 декабря 1995 года и другие соответствующие резолюции по этому вопросу,

сознавая постоянную озабоченность всех государств-членов вопросами обеспечения уважения прав и обязанностей, вытекающих из договоров и других источников международного права,

будучи убеждена в том, что соблюдение Устава Организации Объединенных Наций, соответствующих договоров и других источников международного права имеет существенно важное значение для укрепления международной безопасности,

учитывая, в частности, что соглашения и другие согласованные обязательства в области ограничения вооружений, разоружения и нераспространения могут стать решающим фактором укрепления безопасности отдельных государств и международного сообщества лишь при условии их полного осуществления и строгого соблюдения государствами-участниками,

подчеркивая, что любое нарушение таких соглашений и других согласованных обязательств государствами-участниками не только негативно сказывается на безопасности государств-участников, но и может поставить под угрозу безопасность других государств, полагающихся на ограничения и договоренности, предусмотренные в этих соглашениях и других согласованных обязательствах,

подчеркивая также, что любое ослабление доверия к таким соглашениям и другим согласованным обязательствам уменьшает их вклад в обеспечение глобальной или региональной стабильности и в дальнейшие усилия в области ограничения вооружений, разоружения и нераспространения, а также подрывает авторитетность и эффективность международно-правовой системы,

признавая в этом контексте, что полное соблюдение государствами-участниками всех положений существующих соглашений и эффективное устранение беспокойств по поводу соблюдения с помощью средств, соответствующих таким

соглашениям и международному праву, могут, в частности, облегчить заключение новых соглашений в области ограничения вооружений, разоружения и нераспространения и тем самым способствовать улучшению отношений между государствами и укреплению международного мира и безопасности.

считая, что соблюдение государствами-участниками всех положений соглашений в области ограничения вооружений, разоружения и нераспространения является вопросом, который интересует и волнует всех членов международного сообщества, и отмечая роль, которую Организация Объединенных Наций играла и должна продолжать играть в этой связи,

приветствуя тот вклад, который вносит в дело обеспечения международного мира и региональной безопасности полное соблюдение государствами-участниками положений о контроле, содержащихся в соглашениях в области ограничения вооружений, разоружения и нераспространения,

приветствуя также всеобщее признание первостепенной важности вопроса о соблюдении и контроле за соблюдением соглашений и других согласованных обязательств в области ограничения вооружений, разоружения и нераспространения,

1. настоятельно призывает все государства - участники соглашений в области ограничения вооружений, разоружения и нераспространения выполнять такие соглашения и полностью соблюдать все их положения;
2. призывает все государства-члены уделять серьезное внимание последствиям несоблюдения государствами-участниками любых положений соглашений в области ограничения вооружений, разоружения и нераспространения для международной безопасности и стабильности, а также для перспектив достижения прогресса в области разоружения;
3. призывает также все государства-члены поддерживать усилия, направленные на решение вопросов, связанных с соблюдением, с помощью средств, соответствующих таким соглашениям и международному праву, в целях поощрения строгого соблюдения всеми государствами-участниками положений соглашений в области ограничения вооружений, разоружения и нераспространения и сохранения или восстановления целостности таких соглашений;
4. приветствует роль, которую Организация Объединенных Наций играла и продолжает играть в восстановлении целостности и укреплении процесса переговоров в отношении ряда соглашений в области ограничения вооружений, разоружения и нераспространения и в устранении угроз миру;
5. просит Генерального секретаря продолжать оказывать помощь, которая может потребоваться для восстановления и защиты целостности соглашений в области ограничения вооружений, разоружения и нераспространения;
6. поддерживает усилия всех государств-участников по разработке, в надлежащем порядке, дополнительных совместных мер, которые могут обеспечить большую уверенность в соблюдении существующих соглашений в области ограничения вооружений, разоружения и нераспространения и уменьшить вероятность неправильного толкования и недоразумений;
7. отмечает вклад, который эксперименты и исследования в области контроля могут внести и уже внесли в подтверждение и совершенствование процедур контроля для соглашений в области ограничения вооружений, разоружения и нераспространения, вопрос о заключении которых изучается или по которым ведутся переговоры, обеспечивая тем самым возможность с момента вступления таких соглашений в силу укрепить уверенность в эффективности процедур контроля как одной из основ для установления факта соблюдения;
8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Соблюдение соглашений в области ограничения вооружений, разоружения и нераспространения".

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/31
23 December 1997

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 63 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/52/592)]

52/31. Контроль во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля

Генеральная Ассамблея,

отмечая чрезвычайную важность эффективных мер контроля в контексте соглашений и других аналогичных обязательств в области ограничения вооружений и разоружения и жизненно важный вклад этих мер,

вновь подтверждая свою поддержку шестнадцати принципов контроля, разработанных Комиссией по разоружению¹,

ссылаясь на свои резолюции 40/152 О от 16 декабря 1985 года, 41/86 Q от 4 декабря 1986 года, 42/42 F от 30 ноября 1987 года, 43/81 В от 7 декабря 1988 года, 45/65 от 4 декабря 1990 года, 47/45 от 9 декабря 1992 года, 48/68 от 16 декабря 1993 года и 50/61 от 12 декабря 1995 года,

ссылаясь также на доклады Генерального секретаря от 11 июля 1986 года, 28 августа 1990 года, 16 сентября 1992 года, 26 июля 1993 года, 22 сентября 1995 года и 6 августа 1997 года и добавления к ним²,

1. вновь подтверждает чрезвычайную важность эффективных мер контроля в контексте соглашений и других аналогичных обязательств в области ограничения вооружений и разоружения и жизненно важный вклад этих мер;

2. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад о мнениях, дополнительно полученных от государств-членов в соответствии с резолюцией 50/61;

¹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая специальная сессия. Дополнение № 3 (A/S-15/3), пункт 60 (пункт 6, раздел I, цитируемого текста).

² A/41/422 и Add.1 и 2, A/45/372 и Corr.1, A/47/405 и Add.1, A/48/227 и Add.1 и 2, A/50/377 и Corr.1 и A/52/269.

3. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Контроль во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля".

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/32
23 December 1997

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 65 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/52/594)]

52/32. Объективная информация по военным вопросам, включая прозрачность военных расходов

Генеральная Ассамблея.

ссылаясь на свою резолюцию 51/38 от 10 декабря 1996 года, касающуюся объективной информации по военным вопросам, включая прозрачность военных расходов,

ссылаясь также на свою резолюцию 35/142 В от 12 декабря 1980 года, в соответствии с которой была введена система стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах, свои резолюции 48/62 от 16 декабря 1993 года и 49/66 от 15 декабря 1994 года, в которых она призвала все государства-члены стать ее участниками, и свою резолюцию 47/54 В от 9 декабря 1992 года, в которой она одобрила руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам и призвала государства-члены представить Генеральному секретарю соответствующую информацию относительно их осуществления,

отмечая, что с тех пор национальные отчеты о военных расходах и доклады о руководящих принципах и рекомендациях в отношении объективной информации по военным вопросам были представлены рядом государств-членов, принадлежащих к различным географическим регионам,

приветствуя доклад Генерального секретаря¹ о путях и средствах осуществления руководящих принципов и рекомендаций в отношении объективной информации по военным вопросам, включая, в частности, способы укрепления системы стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах и расширения участия в ней,

выражая признательность Генеральному секретарю за подготовку для государств-членов докладов о военных расходах в стандартизированной форме, отраженных в отчетах, представленных государствами, и о руководящих принципах и рекомендациях в отношении объективной информации по военным вопросам,

¹ A/52/302.

приветствуя решение многих государств-членов ежегодно обмениваться информацией о своих военных бюджетах и публиковать ее и соответствующим образом осуществлять руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам,

вновь подтверждая свою твердую убежденность в том, что расширение потока объективной информации по военным вопросам может способствовать ослаблению международной напряженности и содействовать укреплению доверия между государствами и заключению конкретных соглашений в области разоружения,

будучи убеждена в том, что улучшение международных отношений создает хорошую основу для поощрения большей открытости и транспарентности во всех военных вопросах,

напоминая, что в руководящих принципах и рекомендациях в отношении объективной информации по военным вопросам было рекомендовано продолжить рассмотрение определенных областей, таких, как совершенствование системы стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах,

1. рекомендует всем государствам-членам осуществлять руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам, всецело учитывая конкретные политические, военные и иные условия, существующие в том или ином регионе, на основе инициатив и с согласия государств соответствующего региона;
2. призывает все государства-члены ежегодно к 30 апреля представлять Генеральному секретарю отчеты о своих военных расходах за последний финансовый год, по которому имеются данные, используя пока механизм отчетности, рекомендованный в ее резолюции 35/142 В;
3. просит Генерального секретаря ежегодно распространять отчеты о военных расходах, получаемые от государств-членов;
4. одобряет намерение Генерального секретаря, высказанное им в его докладе¹, возобновить консультации с соответствующими международными органами - в рамках имеющихся ресурсов - с целью выявить потребности в корректировке нынешнего механизма для поощрения более широкого участия в нем;
5. просит Генерального секретаря, исходя из результатов предполагаемых консультаций и с учетом мнений государств-членов, подготовить рекомендации о внесении необходимых изменений в содержание и структуру системы стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах в целях укрепления системы и расширения участия в ней и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии;
6. призывает все государства-члены своевременно представить Генеральному секретарю свои мнения о путях и средствах укрепления системы стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах и расширения участия в ней, в том числе о внесении необходимых изменений в ее содержание и структуру, с тем чтобы Генеральная Ассамблея смогла обсудить их на своей пятьдесят третьей сессии;
7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Объективная информация по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов".

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/33
23 December 1997

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 66 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/52/595)]

52/33. Роль науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения

Генеральная Ассамблея,

признавая возможность применения достижений науки и техники как в гражданских, так и в военных целях, а также необходимость поддерживать и поощрять развитие науки и техники для использования в гражданских целях,

будучи обеспокоена тем, что применение достижений науки и техники в военных целях может в значительной мере способствовать совершенствованию и модернизации оружия массового уничтожения,

признавая необходимость внимательно следить за достижениями науки и техники, способными оказать негативное воздействие на международную безопасность и процесс разоружения, а также целенаправленно использовать достижения науки и техники в созидательных целях,

сознавая, что международная передача изделий, услуг и "ноу-хау" двойного назначения, а также высокотехнологичных изделий, услуг и "ноу-хау" для их использования в мирных целях имеет важное значение для экономического и социального развития государств,

сознавая также необходимость регулирования такой передачи изделий и технологий двойного назначения и высоких технологий, имеющих военное применение, с помощью согласованных на многосторонней основе, общеприемлемых, недискриминационных руководящих принципов,

выражая обеспокоенность по поводу все более широкого распространения специальных и особых режимов и механизмов регулирования экспорта изделий и технологий двойного назначения,

напоминая, что в Заключительном документе одиннадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Картахене-де-Индиас, Колумбия, 18-20 октября 1995 года¹, было отмечено,

¹ A/50/752-S/1995/1035, приложение III; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятидесятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1995 года, документ S/1995/1035.

что ограничение доступа к технологии путем введения нетранспарентных специальных режимов регулирования экспорта с избранным кругом участников ведет к созданию препятствий экономическому и социальному развитию развивающихся стран,

подчеркивая, что международно согласованные руководящие принципы, касающиеся передачи высоких технологий, имеющих военное применение, должны учитывать законные оборонные потребности всех государств и потребности в поддержании международного мира и безопасности, не закрывая при этом доступа к высокотехнологичным изделиям, услугам и "ноу-хау" для их использования в мирных целях,

1. заявляет, что научно-технический прогресс следует использовать на благо всего человечества, с тем чтобы способствовать устойчивому экономическому и социальному развитию всех государств и гарантировать международную безопасность, и что необходимо содействовать развитию международного сотрудничества в деле использования достижений науки и техники на основе передачи технических знаний и обмена ими в мирных целях;

2. предлагает государствам-членам предпринять дополнительные усилия по применению достижений науки и техники в целях, связанных с разоружением, и предоставлять технологии, связанные с разоружением, заинтересованным государствам;

3. настоятельно призывает государства-члены провести многосторонние переговоры с участием всех заинтересованных государств для выработки общеприемлемых, недискриминационных руководящих принципов, касающихся международной передачи изделий и технологий двойного назначения и высоких технологий, имеющих военное применение;

4. напоминает о своей резолюции 51/39 от 10 декабря 1996 года и о своей просьбе к Генеральному секретарю представить обновленный доклад не позднее чем на ее пятьдесят третьей сессии;

5. призывает органы Организации Объединенных Наций в рамках существующих мандатов содействовать применению достижений науки и техники в мирных целях;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Роль науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения".

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/34
23 December 1997

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 67 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/52/596)]

52/34. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3263 (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3474 (XXX) от 11 декабря 1975 года, 31/71 от 10 декабря 1976 года, 32/82 от 12 декабря 1977 года, 33/64 от 14 декабря 1978 года, 34/77 от 11 декабря 1979 года, 35/147 от 12 декабря 1980 года, 36/87 А и В от 9 декабря 1981 года, 37/75 от 9 декабря 1982 года, 38/64 от 15 декабря 1983 года, 39/54 от 12 декабря 1984 года, 40/82 от 12 декабря 1985 года, 41/48 от 3 декабря 1986 года, 42/28 от 30 ноября 1987 года, 43/65 от 7 декабря 1988 года, 44/108 от 15 декабря 1989 года, 45/52 от 4 декабря 1990 года, 46/30 от 6 декабря 1991 года, 47/48 от 9 декабря 1992 года, 48/71 от 16 декабря 1993 года, 49/71 от 15 декабря 1994 года, 50/66 от 12 декабря 1995 года и 51/41 от 10 декабря 1996 года о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока.

ссылаясь также на рекомендации о создании такой зоны на Ближнем Востоке в соответствии с пунктами 60-63. и в частности пунктом 63 *d*, Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹,

подчеркивая основные положения вышеупомянутых резолюций, в которых содержится призыв ко всем сторонам, которых это непосредственно касается, рассмотреть вопрос о принятии практических и срочных мер, необходимых для осуществления предложения о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока, и до создания такой зоны и в процессе ее создания торжественно заявить, что они будут воздерживаться на взаимной основе от производства, приобретения или обладания в какой-либо иной форме ядерным оружием и ядерными взрывными устройствами, а также от разрешения любой третьей стороне размещать ядерное оружие на их территории, согласиться поставить свои ядерные установки под гарантии Международного агентства по атомной энергии, заявить о своей поддержке создания такой зоны и передать эти заявления, в надлежащем порядке, на рассмотрение Совету Безопасности.

вновь подтверждая неотъемлемое право всех государств приобретать и осваивать ядерную энергию в мирных целях,

¹ Резолюция S-10/2.

подчеркивая необходимость соответствующих мер, связанных с запрещением военных нападений на ядерные установки,

учитывая существующий в Генеральной Ассамблеей с ее тридцать пятой сессии консенсус в отношении того, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке значительно укрепило бы международный мир и безопасность,

стремясь использовать этот консенсус в качестве основы для достижения существенного прогресса на пути к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке,

приветствуя все инициативы, направленные на достижение всеобщего и полного разоружения, в том числе в районе Ближнего Востока, и в частности инициативу создания в этом районе зоны, свободной от оружия массового уничтожения, включая ядерное оружие,

отмечая мирные переговоры на Ближнем Востоке, которые должны носить всеобъемлющий характер и обеспечивать надлежащие рамки для мирного урегулирования спорных вопросов в регионе,

признавая важность обеспечения надежной региональной безопасности, включая создание поддающейся взаимной проверке зоны, свободной от ядерного оружия,

подчеркивая существенно важную роль Организации Объединенных Наций в деле создания поддающейся взаимной проверке зоны, свободной от ядерного оружия,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 51/41 Генеральной Ассамблеи²,

1. настоятельно призывает все стороны, которых это непосредственно касается, серьезно рассмотреть вопрос о принятии практических и срочных мер, необходимых для осуществления предложения о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и в качестве средства достижения этой цели предлагает соответствующим странам присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия³;

2. призывает все страны этого района, которые еще не сделали этого, до создания такой зоны согласиться поставить всю свою ядерную деятельность под гарантии Международного агентства по атомной энергии;

3. принимает к сведению резолюцию GC(41)/RES/25, принятую 3 октября 1997 года Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на ее сорок первой очередной сессии и касающуюся применения гарантий Агентства на Ближнем Востоке;

4. отмечает важность ведущихся двусторонних ближневосточных мирных переговоров и деятельности многосторонней Рабочей группы по контролю над вооружениями и региональной безопасности в деле содействия обеспечению взаимного доверия и безопасности на Ближнем Востоке, включая создание зоны, свободной от ядерного оружия;

5. предлагает всем странам этого района - до создания зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока - заявить о своей поддержке создания такой зоны согласно пункту 63 *d* Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹ и передать эти заявления Совету Безопасности;

6. предлагает также этим странам - до создания такой зоны - не разрабатывать, не производить, не испытывать и не приобретать каким-либо иным образом ядерное оружие и не разрешать размещать на их территориях или территориях, находящихся под их контролем, ядерное оружие или ядерные взрывные устройства;

² A/52/271.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 729, No. 10485.

7. призывает государства, обладающие ядерным оружием, и все другие государства оказывать содействие в создании такой зоны и одновременно воздерживаться от любых действий, которые противоречат букве и духу настоящей резолюции;

8. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 51/41 Генеральной Ассамблеи²;

9. призывает все стороны рассмотреть вопрос о соответствующих средствах, которые могут способствовать достижению цели всеобщего и полного разоружения и созданию зоны, свободной от оружия массового уничтожения, в районе Ближнего Востока;

10. просит Генерального секретаря продолжать проводить консультации с государствами этого района и другими заинтересованными государствами - в соответствии с пунктом 7 резолюции 46/30 и с учетом развития ситуации в этом районе - и запросить у этих государств их мнения относительно мер, изложенных в главах III и IV исследования, содержащегося в приложении к его докладу⁴, и относительно других соответствующих мер, с тем чтобы добиться прогресса на пути к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке;

11. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

12. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока".

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года

⁴ A/45/435.



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/35
23 December 1997

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 68 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/52/597)]

52/35. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3265 В (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3476 В (XXX) от 11 декабря 1975 года, 31/73 от 10 декабря 1976 года, 32/83 от 12 декабря 1977 года, 33/65 от 14 декабря 1978 года, 34/78 от 11 декабря 1979 года, 35/148 от 12 декабря 1980 года, 36/88 от 9 декабря 1981 года, 37/76 от 9 декабря 1982 года, 38/65 от 15 декабря 1983 года, 39/55 от 12 декабря 1984 года, 40/83 от 12 декабря 1985 года, 41/49 от 3 декабря 1986 года, 42/29 от 30 ноября 1987 года, 43/66 от 7 декабря 1988 года, 44/109 от 15 декабря 1989 года, 45/53 от 4 декабря 1990 года, 46/31 от 6 декабря 1991 года, 47/49 от 9 декабря 1992 года, 48/72 от 16 декабря 1993 года, 49/72 от 15 декабря 1994 года, 50/67 от 12 декабря 1995 года и 51/42 от 10 декабря 1996 года, касающиеся создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии,

подтверждая свою убежденность в том, что создание зон, свободных от ядерного оружия, в различных районах мира является одной из мер, которые могут эффективно способствовать достижению целей нераспространения ядерного оружия и всеобщего и полного разоружения,

считая, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии, как и в других районах, будет содействовать укреплению безопасности государств этого района против применения или угрозы применения ядерного оружия,

с удовлетворением принимая к сведению сделанные на высшем уровне правительствами государств Южной Азии, которые разрабатывают свои мирные ядерные программы, заявления, вновь подтверждающие их обязательство не приобретать и не производить ядерного оружия и осуществлять свои ядерные программы исключительно в целях экономического и социального развития их народов,

приветствуя предложение о заключении двустороннего или регионального соглашения о запрещении ядерных испытаний в Южной Азии,

отмечая предложение как можно скорее созвать под эгидой Организации Объединенных Наций конференцию по вопросу о нераспространении ядерного оружия в Южной Азии с участием государств этого района и других заинтересованных государств,

отмечая также предложение провести консультации между пятью государствами, с тем чтобы обеспечить нераспространение ядерного оружия в этом районе,

считая, что участие в этом процессе других государств - в соответствующей форме - могло бы быть полезным,

учитывая положения пунктов 60-63 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹, касающиеся создания зон, свободных от ядерного оружия, в том числе в районе Южной Азии,

принимая к сведению записку Генерального секретаря²,

1. вновь заявляет о своей поддержке - в принципе - концепции зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии;
2. вновь настоятельно призывает государства Южной Азии продолжать прилагать все возможные усилия для создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии и воздерживаться тем временем от любых действий, противоречащих этой цели;
3. приветствует поддержку этого предложения всеми пятью государствами, обладающими ядерным оружием, и призывает их оказывать необходимое содействие в рамках усилий по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии;
4. просит Генерального секретаря связаться с государствами этого района и другими заинтересованными государствами, чтобы выяснить их мнения по этому вопросу и способствовать консультациям между ними в целях изучения оптимальных возможностей содействия усилиям по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии;
5. просит также Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии;

¹ Резолюция S-10/2.

² A/52/306.

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии".

*67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года*



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/36
23 December 1997

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 69 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/52/598)]

52/36. Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

учитывая необходимость уменьшить законную обеспокоенность государств мира в отношении обеспечения прочной безопасности для своих народов,

будучи убеждена, что ядерное оружие представляет собой величайшую угрозу для человечества и выживания цивилизации,

приветствуя прогресс, достигнутый в последние годы как в ядерном разоружении, так и в разоружении в области обычных вооружений,

отмечая, что, несмотря на имевший место в последнее время прогресс в области ядерного разоружения, необходимы дальнейшие усилия, направленные на достижение всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем,

будучи убеждена, что ядерное разоружение и полная ликвидация ядерного оружия необходимы для устранения опасности ядерной войны,

будучи преисполнена решимости строго соблюдать соответствующие положения Устава Организации Объединенных Наций относительно неприменения силы или угрозы силой,

признавая, что независимость, территориальная целостность и суверенитет государств, не обладающих ядерным оружием, должны быть гарантированы от применения или угрозы применения силы, включая применение или угрозу применения ядерного оружия,

считая, что, пока ядерное разоружение не достигнуто на всемирной основе, международному сообществу абсолютно необходимо разработать эффективные меры и соглашения по обеспечению безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия с любой стороны.

признавая, что эффективные меры и соглашения по обеспечению гарантий государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия могут явиться положительным вкладом в предотвращение распространения ядерного оружия,

принимая во внимание пункт 59 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹, первой специальной сессии, посвященной разоружению, в которой она настоятельно просила государства, обладающие ядерным оружием, предпринимать усилия с целью заключения в соответствующих случаях эффективных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, от применения или угрозы применения ядерного оружия, и желая содействовать осуществлению соответствующих положений Заключительного документа,

ссылаясь на соответствующие разделы специального доклада Комитета по разоружению², представленного Генеральной Ассамблеей на ее двенадцатой специальной сессии³, второй специальной сессии, посвященной разоружению, и специального доклада Конференции по разоружению, представленного Ассамблеей на ее пятнадцатой специальной сессии⁴, третьей специальной сессии, посвященной разоружению, а также доклада Конференции о работе ее сессии 1992 года⁵,

ссылаясь также на пункт 12 Декларации о провозглашении 80-х годов вторым Десятилетием разоружения, содержащейся в приложении к ее резолюции 35/46 от 3 декабря 1980 года, где указывается, в частности, что все усилия должны быть приложены Комитетом по разоружению для того, чтобы безотлагательно провести переговоры в целях достижения договоренности относительно эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия,

отмечая обстоятельные переговоры, проведенные на Конференции по разоружению и в ее Специальном комитете по эффективным международным соглашениям о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия⁶ в целях достижения договоренности по этому пункту,

принимая к сведению предложения, представленные по этому пункту в рамках Конференции по разоружению, включая проекты международной конвенции,

принимая также к сведению соответствующее решение одиннадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Картахене-де-Индиас, Колумбия, 18-20 октября 1995 года⁷, и решение, принятое десятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте 1-6 сентября 1992 года⁸, а также соответствующие рекомендации Организации Исламская конференция, подтвержденные в Заключительном коммюнике двадцатой Конференции министров иностранных дел исламских

¹ Резолюция S-10/2.

² Комитет по разоружению с 7 февраля 1984 года переименован в Конференцию по разоружению.

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Дополнение № 2 (A/S-12/2), раздел III.C.

⁴ Там же, пятнадцатая специальная сессия, Дополнение № 2 (A/S-15/2), раздел III.F.

⁵ Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 27 (A/47/27), раздел III.F.

⁶ Там же, сорок восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/48/27), пункт 39.

⁷ См. A/50/752-S/1995/1035, приложение III; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятидесятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1995 года, документ S/1995/1035.

⁸ См. A/47/675-S/24816, приложение, глава II, пункт 47; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1992 года, документ S/24816.

государств, состоявшейся в Стамбуле 4-8 августа 1991 года⁹, призывающие Конференцию по разоружению безотлагательно достичь договоренности в отношении международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия.

принимая далее к сведению односторонние заявления, сделанные всеми государствами, обладающими ядерным оружием, относительно их политики отказа от применения или угрозы применения ядерного оружия против государств, не обладающих ядерным оружием,

отмечая выраженную на Конференции по разоружению и в Генеральной Ассамблее поддержку в отношении разработки международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, а также трудности, отмеченные в выработке общего подхода, приемлемого для всех,

отмечая также возросшую готовность преодолеть трудности, возникшие в предыдущие годы.

принимая к сведению резолюцию 984 (1995) Совета Безопасности от 11 апреля 1995 года и выраженные по ней мнения,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, принятые в предыдущие годы, в частности на резолюции 45/54 от 4 декабря 1990 года, 46/32 от 6 декабря 1991 года, 47/50 от 9 декабря 1992 года, 48/73 от 16 декабря 1993 года, 49/73 от 15 декабря 1994 года, 50/68 от 12 декабря 1995 года и 51/43 от 10 декабря 1996 года,

1. вновь подтверждает настоятельную необходимость скорейшего достижения договоренности относительно эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия;
2. отмечает с удовлетворением, что на Конференции по разоружению не высказано принципиальных возражений в отношении идеи, касающейся международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, хотя и были отмечены трудности с выработкой общего подхода, приемлемого для всех;
3. призывает все государства, особенно государства, обладающие ядерным оружием, осуществлять активную деятельность в целях скорейшего достижения договоренности относительно общего подхода и, в частности, относительно общей формулы, которую можно было бы включить в международный документ юридически обязательного характера;
4. рекомендует посвятить дальнейшие активные усилия поискам такого общего подхода или общей формулы и провести дальнейшее изучение различных альтернативных подходов, включая, в частности, те, которые рассматривались в рамках Конференции по разоружению, с тем чтобы преодолеть имеющиеся трудности;
5. рекомендует также Конференции по разоружению активно продолжать интенсивные переговоры в целях скорейшего достижения договоренности и заключения эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, принимая во внимание широкую поддержку идеи заключения международной конвенции и учитывая любые другие предложения, направленные на достижение той же цели;
6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия".

67-е пленарное заседание.

⁹ См. A/46/486-S/23055, приложение I; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1991 года, документ S/23055.

9 декабря 1997 года



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/37
23 December 1997

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 70 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/52/599)]

52/37. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве

Генеральная Ассамблея,

признавая общую заинтересованность всего человечества в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях,

вновь подтверждая волю всех государств к тому, чтобы исследование и использование космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, преследовали мирные цели и осуществлялись на благо и в интересах всех стран, независимо от степени их экономического или научного развития,

вновь подтверждая также положения статей III и IV Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела¹,

напоминая об обязанности всех государств соблюдать положения Устава Организации Объединенных Наций, касающиеся угрозы силой или ее применения в международных отношениях, в том числе в своей космической деятельности,

вновь подтверждая пункт 80 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи², в котором говорится, что для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве должны быть приняты дальнейшие меры и проведены соответствующие международные переговоры в соответствии с духом Договора,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по этому вопросу и принимая к сведению предложения, представленные Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии и на ее очередных сессиях, а также рекомендации компетентным органам Организации Объединенных Наций и Конференции по разоружению,

¹ Резолюция 2222 (XXI), приложение.

² Резолюция S-10/2.

признавая, что предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве устранило бы серьезную угрозу для международного мира и безопасности,

подчеркивая первостепенную важность строгого соблюдения существующих соглашений об ограничении вооружений и разоружении, касающихся космического пространства, включая двусторонние соглашения, а также существующего правового режима в отношении использования космического пространства,

считая, что широкое участие в правовом режиме, применимом к космическому пространству, могло бы способствовать повышению его эффективности,

отмечая, что Специальный комитет по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве, учитывая свои предыдущие усилия, предпринятые после его учреждения в 1985 году, и стремясь улучшить свою работу в качественном отношении, продолжал изучение и выявление различных проблем, существующих соглашений и предложений, а также будущих инициатив, связанных с предотвращением гонки вооружений в космическом пространстве³, и что это способствовало лучшему пониманию ряда проблем и более четкому осознанию различных позиций.

отмечая также, что в ходе сессии Конференции по разоружению 1997 года не было выдвинуто принципиальных возражений против воссоздания Специального комитета при условии проведения повторного анализа мандата, содержащегося в решении Конференции по разоружению от 13 февраля 1992 года⁴,

подчеркивая взаимодополняющий характер двусторонних и многосторонних усилий в области предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и выражая надежду на достижение конкретных результатов благодаря этим усилиям в кратчайшие возможные сроки.

будучи убеждена в необходимости изучения дальнейших мер при выработке эффективных и поддающихся контролю двусторонних и многосторонних соглашений в целях предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, включая вывод оружия в космическое пространство,

подчеркивая, что все более широкое использование космического пространства усиливает необходимость в большей транспарентности и большем объеме информации со стороны международного сообщества.

ссылаясь в этой связи на свои предыдущие резолюции, в том числе резолюции 45/55 В от 4 декабря 1990 года, 47/51 от 9 декабря 1992 года и 48/74 А от 16 декабря 1993 года, в которых она, в частности, подтвердила важность мер укрепления доверия как средства, способствующего обеспечению достижения цели предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве,

сознавая выгоды, связанные с мерами укрепления доверия и безопасности в военной области,

признавая, что переговоры в целях заключения международного соглашения или соглашений в целях предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве по-прежнему являются одной из первоочередных задач Специального комитета и что конкретные предложения о мерах укрепления доверия могли бы стать неотъемлемой частью таких соглашений,

1. вновь подтверждает важность и неотложность задачи предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и готовность всех государств внести свой вклад в достижение этой общей цели в соответствии с положениями Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела¹;

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 27 (A/49/27), раздел III.D (пункт 5 цитируемого текста).

⁴ CD/1125.

2. вновь заявляет о своем признании того, что, как указывается в докладе Специального комитета по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве, правовой режим, применимый к космическому пространству, сам по себе не гарантирует предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, что этот правовой режим играет важную роль в предотвращении гонки вооружений в этой среде, что необходимо упрочить и усилить этот режим и повысить его эффективность и что важно строго соблюдать существующие соглашения, как двусторонние, так и многосторонние:

3. подчеркивает необходимость дальнейших мер, предусматривающих адекватные и эффективные положения о контроле, для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве:

4. призывает все государства, в частности те, которые обладают крупным космическим потенциалом, активно содействовать достижению цели мирного использования космического пространства и предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и воздерживаться от действий, противоречащих этой цели и существующим соответствующим договорам, в интересах поддержания международного мира и безопасности и развития международного сотрудничества;

5. вновь подтверждает, что Конференции по разоружению как единственному многостороннему форуму для ведения переговоров по разоружению принадлежит первостепенная роль в переговорах о заключении многостороннего соглашения или, соответственно, соглашений о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах:

6. предлагает Конференции по разоружению провести повторный анализ мандата, содержащегося в ее решении от 13 февраля 1992 года⁴, в целях его надлежащего обновления, тем самым открыв возможность для воссоздания Специального комитета в ходе сессии Конференции по разоружению 1998 года:

7. сознает в этой связи все большее совпадение взглядов в отношении разработки мер, направленных на повышение транспарентности и укрепление доверия и безопасности в том, что касается использования космического пространства в мирных целях:

8. настоятельно призывает государства, осуществляющие космическую деятельность, а также государства, заинтересованные в осуществлении такой деятельности, информировать Конференцию по разоружению о ходе своих двусторонних или многосторонних переговоров по данному вопросу, если таковые проводятся, с тем чтобы содействовать ее работе:

9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятидесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве".

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/38
8 January 1998

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 71 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/52/600)]

52/38. Всеобщее и полное разоружение

A

*Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства
и передачи противопехотных мин и об их уничтожении*

Генеральная Ассамблея,

будучи преисполнена решимости положить конец страданиям и несчастьям, вызываемым противопехотными минами, которые каждую неделю убивают или калечат сотни людей, главным образом невинных и незащищенных гражданских лиц, и в первую очередь детей, препятствуют экономическому развитию и восстановлению, затрудняют репатриацию беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, и порождают другие тяжелые последствия в течение многих лет после их установки,

считая необходимым сделать все, чтобы эффективным и скоординированным образом способствовать решению сложной задачи удаления противопехотных мин, установленных по всему миру, и обеспечить их уничтожение,

желая в максимальной степени содействовать усилиям по уходу и реабилитации, включая социальную и экономическую реинтеграцию лиц, пострадавших от мин,

ссылаясь на свою резолюцию 51/45 S от 10 декабря 1996 года, в которой она настоятельно призвала все государства активно работать над эффективным, имеющим обязательную юридическую силу международным соглашением о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных наземных мин с целью как можно скорее завершить переговоры,

подчеркивая роль общественного сознания в упрочении принципов гуманности, показателем которой стал призыв к полному запрещению противопехотных мин, и отмечая усилия, предпринимаемые с этой целью Международным движением Красного Креста и Красного Полумесяца, Международной кампанией по запрещению наземных мин и многими другими неправительственными организациями по всему миру,

ссылаясь на Оттавскую декларацию от 5 октября 1996 года¹ и Брюссельскую декларацию от 27 июня 1997 года², в которых содержится настоятельный призыв к международному сообществу заключить имеющее обязательную юридическую силу международное соглашение о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин,

подчеркивая желательность обеспечения присоединения всех государств к Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении и будучи преисполнена решимости активно содействовать приданию ей универсального характера во всех соответствующих форумах, включая, в частности, Организацию Объединенных Наций, Конференцию по разоружению, региональные организации и объединения и конференции по рассмотрению действия Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения и имеющими неизбирательное действие³,

исходя из принципа международного гуманитарного права, согласно которому право сторон в вооруженном конфликте выбирать методы и средства ведения войны не является неограниченным, принципа, запрещающего применение в вооруженных конфликтах оружия, снарядов и средств и методов ведения войны, которые могут нанести чрезмерные повреждения или причинить излишние страдания, а также принципа, согласно которому необходимо проводить различие между гражданскими лицами и комбатантами,

приветствуя завершение 18 сентября 1997 года в Осло переговоров о Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении,

1. *предлагает* всем государствам подписать Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, которая была открыта для подписания в Оттаве 3 и 4 декабря 1997 года и в Центральных учреждениях в Нью-

¹ A/C.1/51/10, приложение I.

² См. CD/1467.

³ См. *Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению*, том 5: 1980 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IX.4), добавление VII.

Йорке 5 декабря 1997 года и которая затем будет открыта для подписания в Центральных учреждениях до ее вступления в силу;

2. *настоятельно призывает* все государства ратифицировать Конвенцию сразу же после ее подписания;

3. *призывает* все государства способствовать полной реализации и эффективному осуществлению Конвенции с целью содействовать усилиям по уходу за лицами, пострадавшими от мин, их реабилитации и социальной и экономической реинтеграции, осуществлению программ информирования о минной опасности, а также удалению противопехотных мин, установленных по всему миру, и обеспечению их уничтожения;

4. *просит* Генерального секретаря оказать необходимую помощь и предоставить такие услуги, которые могут потребоваться для выполнения задач, возложенных на него в Конвенции;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении".

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года

В

Транспарентность в вооружениях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по вопросу о транспарентности в вооружениях,

продолжая считать, что повышенный уровень транспарентности в вооружениях всех типов значительно способствует укреплению доверия между государствами и их взаимной безопасности,

должным образом учитывая взаимосвязь между транспарентностью и потребностями всех государств в плане безопасности на региональном и международном уровнях,

признавая, что хотя Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций⁴ в его нынешнем виде охватывает семь категорий обычного оружия, принцип транспарентности следует также применять к оружию массового уничтожения и к передаче оборудования и технологий, имеющих непосредственное отношение к разработке и производству такого оружия,

будучи убеждена в том, что повышенный уровень транспарентности применительно к оружию массового уничтожения и передаче оборудования и технологий, имеющих непосредственное отношение к разработке и производству такого оружия, мог бы стать фактором, способствующим всеобщему и полному разоружению,

⁴ См. резолюцию 46/36 L.

подчеркивая необходимость обеспечить всеобщее присоединение к Договору о нераспространении ядерного оружия⁵, Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении⁶ и Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении⁷, а также к другим документам, касающимся передачи оборудования и технологий, имеющих непосредственное отношение к разработке и производству такого оружия, с тем чтобы достичь цели полной ликвидации всего оружия массового уничтожения,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о транспарентности в вооружениях⁸;

2. *вновь подтверждает свою убежденность* в наличии взаимосвязи между транспарентностью в сфере, касающейся обычного оружия, и транспарентностью в сферах, касающихся оружия массового уничтожения и передачи оборудования и технологий, имеющих непосредственное отношение к разработке и производству такого оружия;

3. *просит* Генерального секретаря запросить мнения государств-членов по вопросу о путях и средствах повышения уровня транспарентности в сферах, касающихся оружия массового уничтожения и передачи оборудования и технологий, имеющих непосредственное отношение к разработке и производству такого оружия, в целях повышения уровня транспарентности в сфере, касающейся обычного оружия, и включить в свой доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии специальный раздел, посвященный осуществлению настоящей резолюции;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Транспарентность в вооружениях".

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года

С

Оказание государствам помощи в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелкового оружия

Генеральная Ассамблея,

⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 729, No. 10485.

⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 27 (A/47/27), добавление I.*

⁷ Резолюция 2826 (XXVI), приложение.

⁸ A/52/312 и Corr.1 и 2 и Add.1 и 2 и A/52/316.

ссылаясь на свои резолюции 46/36 Н от 6 декабря 1991 года, 47/52 G и J от 9 декабря 1992 года, 48/75 Н и J от 16 декабря 1993 года, 49/75 G от 15 декабря 1994 года, 50/70 Н от 12 декабря 1995 года и 51/45 L от 10 декабря 1996 года,

считая, что незаконный оборот больших количеств стрелкового оружия в мире препятствует развитию и подрывает безопасность,

считая также, что незаконные международные поставки стрелкового оружия и его накопление во многих странах создают угрозу для их населения и национальной и региональной безопасности и ведут к дестабилизации государств,

основываясь на заявлении Генерального секретаря по поводу просьбы правительства Мали об оказании ему Организацией Объединенных Наций помощи в сборе стрелкового оружия,

будучи глубоко обеспокоена остротой положения, характеризующегося отсутствием безопасности, и масштабами бандитизма, которые обусловлены незаконным оборотом стрелкового оружия в Мали и других затрагиваемых этим государствах сахаро-сахелианского субрегиона,

принимая к сведению первые выводы консультативных миссий Организации Объединенных Наций, направленных Генеральным секретарем в соответствующие страны субрегиона для определения наиболее эффективного способа пресечения незаконного оборота стрелкового оружия и обеспечения его сбора,

принимая также к сведению проявленную другими государствами этого субрегиона заинтересованность в том, чтобы принять у себя консультативную миссию Организации Объединенных Наций,

отмечая предпринятые действия и действия, рекомендованные в ходе совещаний государств субрегиона, состоявшихся в Банжуле, Алжире, Бамако, Ямусукро и Ниамее, в целях установления тесного регионального сотрудничества в интересах укрепления безопасности,

основываясь на докладе Генерального секретаря о работе Организации, в частности на разделе, озаглавленном "Превентивная дипломатия, мирное разрешение споров и разоружение"⁹,

1. приветствует инициативу, предпринятую Мали в отношении вопроса о незаконном обороте стрелкового оружия и его сборе в затрагиваемых государствах сахаро-сахелианского субрегиона;
2. приветствует также действия, предпринятые Генеральным секретарем в целях реализации этой инициативы в контексте резолюции 40/151 Н Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1985 года;
3. благодарит правительства соответствующих государств субрегиона за значительную поддержку, оказанную консультативным миссиям Организации Объединенных Наций, и с

⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 1 (А/52/1), раздел II.D.

удовлетворением отмечает выраженную другими государствами готовность принять консультативную миссию Организации Объединенных Наций;

4. *рекомендует* Генеральному секретарю в рамках осуществления резолюции 49/75 С и рекомендаций консультативных миссий Организации Объединенных Наций продолжать свои усилия по пресечению незаконного оборота и сбору стрелкового оружия в затрагиваемых государствах, которые обращаются с такой просьбой, при поддержке Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке и в тесном сотрудничестве с Организацией африканского единства;

5. *отмечает*, что в рамках усилий по пресечению притока стрелкового оружия в Мали и сахаро-сахелианский субрегион правительство Мали организовало в ходе церемонии "Факел мира", устроенной в Томбукту, Мали, 27 марта 1996 года, уничтожение нескольких тысяч единиц стрелкового оружия, сданного бывшими участниками вооруженных движений, действовавших в северной части Мали;

6. *рекомендует* создать в странах сахаро-сахелианского субрегиона национальные комиссии по пресечению распространения стрелкового оружия и призывает международное сообщество в максимально возможной степени способствовать обеспечению нормальной работы национальных комиссий в тех странах, где они уже созданы;

7. *принимает к сведению* выводы состоявшегося в Бамако 26 марта 1997 года совещания на уровне министров относительно предложения о введении моратория на ввоз, вывоз и производство стрелкового оружия в регионе и призывает заинтересованные государства продолжить консультации по этому вопросу;

8. *просит* Генерального секретаря продолжить изучение этого вопроса и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Оказание государствам помощи в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелкового оружия".

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года

D

Взаимосвязь между разоружением и развитием

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на положения Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹⁰, касающиеся взаимосвязи между разоружением и развитием,

¹⁰ Резолюция S-10/2.

напоминая о принятии 11 сентября 1987 года Заключительного документа Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием¹¹;

ссылаясь также на свои резолюции 49/75 J от 15 декабря 1994 года, 50/70 G от 12 декабря 1995 года и 51/45 D от 10 декабря 1996 года,

принимая во внимание Заключительный документ одиннадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Картахене-де-Индиас, Колумбия, 18-20 октября 1995 года¹²,

подчеркивая возрастающее значение органической связи между разоружением и развитием в нынешних международных отношениях,

1. принимает к сведению записку Генерального секретаря¹³ и действия, предпринятые в соответствии с Заключительным документом Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием¹¹;
2. настоятельно призывает международное сообщество направить часть ресурсов, высвобождаемых благодаря осуществлению соглашений о разоружении и ограничении вооружений, на цели экономического и социального развития, с тем чтобы сократить все увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися странами;
3. призывает все государства-члены сообщить Генеральному секретарю к 15 апреля 1998 года свои мнения и предложения относительно осуществления программы действий, принятой на Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием¹⁴, а также любые другие мнения и предложения, касающиеся реализации целей этой программы действий в контексте нынешних международных отношений;
4. просит Генерального секретаря продолжать принимать, через соответствующие органы и в пределах имеющихся ресурсов, меры к осуществлению программы действий, принятой на Международной конференции;
5. просит также Генерального секретаря представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии;
6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Взаимосвязь между разоружением и развитием".

¹¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.IX.8.

¹² A/50/752-S/1995/1035, приложение III; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, пятидесятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1995 года*, документ S/1995/1035.

¹³ A/52/228.

¹⁴ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.IX.8, пункт 35.

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года

Е

*Соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении
соглашений о разоружении и контроле над вооружениями*

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 50/70 М от 12 декабря 1995 года и 51/45 Е от 10 декабря 1996 года,

подчеркивая важность соблюдения экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и ограничении вооружений,

признавая необходимость того, чтобы соглашения, принятые на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, а также предыдущие соответствующие соглашения были должным образом учтены при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и ограничении вооружений,

учитывая пагубные экологические последствия применения ядерного оружия,

- 1. вновь подтверждает, что на международных форумах по разоружению в полной мере учитываются соответствующие экологические нормы при проведении переговоров о заключении договоров и соглашений о разоружении и ограничении вооружений и что все государства своими действиями всемерно способствуют обеспечению соблюдения вышеупомянутых норм при осуществлении договоров и конвенций, участниками которых они являются;*
- 2. призывает государства принимать односторонние, двусторонние, региональные и многосторонние меры с целью способствовать обеспечению использования результатов научно-технического прогресса в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей не в ущерб окружающей среде и ее эффективному вкладу в обеспечение устойчивого развития;*
- 3. призывает все государства-члены представить Генеральному секретарю информацию о мерах, принятых ими для содействия достижению целей, предусмотренных в настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря представить доклад, содержащий эту информацию, Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии;*
- 4. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и контроле над вооружениями".*

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года

F

*Созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи,
посвященной разоружению: доклад Подготовительного комитета
четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи,
посвященной разоружению*

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 49/751 от 15 декабря 1994 года, 50/70 F от 12 декабря 1995 года и 51/45 C от 10 декабря 1996 года,

напоминая, что были проведены - в 1978, 1982 и 1988 годах, - каждый раз на основе консенсуса, три специальные сессии Генеральной Ассамблеи, посвященные разоружению,

принимая во внимание Заключительный документ десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹⁰, первой специальной сессии, посвященной разоружению, и цель всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем,

приветствуя недавние позитивные изменения в международной обстановке, выразившиеся в окончании "холодной войны", ослаблении напряженности на глобальном уровне и формировании нового духа, определяющего отношения между странами,

принимая к сведению пункт 108 Заключительного документа одиннадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Картахене-де-Индиас, Колумбия, 18-20 октября 1995 года¹², в котором выражена поддержка созыва в 1997 году четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, которая предоставила бы возможность рассмотреть, с более соответствующей нынешнему международному положению точки зрения, важнейшие аспекты процесса разоружения и мобилизовать международное сообщество и общественное мнение на поддержку ликвидации ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, а также на поддержку контроля над обычными вооружениями и их сокращения,

принимая к сведению также доклад основной сессии Комиссии по разоружению 1997 года по пункту, озаглавленному "Четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению"¹⁵,

стремясь использовать в качестве основы обстоятельный обмен мнениями о четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, в ходе основной сессии Комиссии по разоружению 1997 года,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению, может определить будущий курс действий в области разоружения, контроля над вооружениями и в смежных вопросах международной безопасности,

¹⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 42 (A/52/42), пункт 44.*

подчеркивая важность многосторонности в процессе разоружения и контроля над вооружениями и в вопросах мира и безопасности,

отмечая, что после завершения работы, связанной с Конвенцией о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении¹⁶, и принятия в 1996 году Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний¹⁶, а также исправленного Протокола II¹⁷ и нового Протокола IV¹⁷ к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие³, в последующие годы международному сообществу представится возможность начать процесс обзора состояния дел во всей сфере разоружения и контроля над вооружениями в период после окончания "холодной войны",

1. *постановляет* созвать четвертую специальную сессию Генеральной Ассамблеи, посвященную разоружению, при условии достижения консенсуса в отношении ее целей и повестки дня;

2. *одобряет* вынесенную Комиссией по разоружению на ее основной сессии 1997 года¹⁵ рекомендацию о включении пункта, озаглавленного "Четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению", в повестку дня Комиссии на ее сессии 1998 года;

3. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению", и, с учетом итогов прений на основной сессии Комиссии по разоружению 1998 года, установить точную дату созыва специальной сессии и решить связанные с этим организационные вопросы.

*67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года*

G

Упрочение мира посредством практических мер в области разоружения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 51/45 N от 10 декабря 1996 года,

будучи убеждена в том, что всеобъемлющий и комплексный подход к осуществлению ряда практических мер в области разоружения, таких, как, среди прочего, контроль над вооружениями, в частности применительно к стрелковому оружию и легким вооружениям, меры укрепления доверия, демобилизация и реинтеграция бывших комбатантов, разминирование и конверсия, во многих случаях является одной из предпосылок поддержания и упрочения мира и безопасности и

¹⁶ См. резолюцию 50/245.

¹⁷ См. CCW/CONF.I/16 (Part I).

обеспечивает, таким образом, основу для эффективного восстановления и социально-экономического развития в районах, пострадавших в результате конфликтов,

с удовлетворением отмечая, что после принятия резолюции 51/45 N важное значение таких практических мер в области разоружения все шире сознается международным сообществом в целом и заинтересованными и затрагиваемыми государствами-членами в частности, а также Генеральным секретарем,

подчеркивая, что для разработки и эффективного осуществления программ практического разоружения в затрагиваемых районах необходимы дальнейшие усилия,

напоминая о состоявшихся в ходе основной сессии Комиссии по разоружению 1997 года в Рабочей группе III обсуждениях по пункту 6 повестки дня, озаглавленному "Руководящие принципы в отношении контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения - с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи", в ходе которых основное внимание было уделено, в частности, сфере действия резолюции 51/45 N,

приветствуя принятие Комиссией по разоружению "Руководящих принципов в отношении международных поставок оружия в контексте резолюции 46/36 N Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1991 года"¹⁸,

отмечая, в связи со своей резолюцией 50/70 В от 12 декабря 1995 года, доклад Группы правительственных экспертов по стрелковому оружию¹⁹ и его значимость в контексте настоящей резолюции и работы, ведущейся в Комиссии по разоружению,

1. *подчеркивает* особую значимость в контексте данной темы состоявшихся в ходе основной сессии Комиссии по разоружению 1997 года в Рабочей группе III обсуждений по пункту 6 повестки дня, озаглавленному "Руководящие принципы в отношении контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения - с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи", принимает к сведению документ, подготовленный Председателем, от 9 мая 1997 года²⁰ и другие высказанные мнения в качестве полезной основы для дальнейших обсуждений и предлагает Комиссии по разоружению продолжить свои усилия, направленные на принятие таких руководящих принципов;

2. *принимает к сведению доклад* Генерального секретаря об упрочении мира посредством практических мер в области разоружения²¹, представленный во исполнение резолюции 51/45 N,

¹⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 42 (A/51/42), приложение I.*

¹⁹ A/52/298, приложение.

²⁰ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 42 (A/52/42), приложение III.*

²¹ A/52/289.

и призывает государства-члены, а также региональные механизмы и учреждения содействовать осуществлению содержащихся в нем соответствующих рекомендаций;

3. признает, со ссылкой на пункт 12 раздела III доклада²¹, что готовность международного сообщества оказать затрагиваемым государствам помощь в их усилиях по упрочению мира в значительной степени способствовала бы эффективному осуществлению практических мер в области разоружения;

4. призывает заинтересованные государства создать группу в целях содействия этому процессу и развития достигнутого прогресса и просит Генерального секретаря поддержать усилия такой группы;

5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Упрочение мира посредством практических мер в области разоружения".

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года

Н

Содействие запрещению противопехотных наземных мин

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции 48/75 К от 16 декабря 1993 года, 49/75 D от 15 декабря 1994 года, 50/70 O от 12 декабря 1995 года и 51/45 S от 10 декабря 1996 года,

принимая во внимание усилия по решению проблемы наземных мин и подчеркивая, что эти усилия, предпринимаемые в рамках различных форумов, должны носить взаимодополняющий характер,

принимая к сведению принятые государствами решения ввести запреты, моратории или другие ограничения на поставки противопехотных мин и другие меры, принятые в одностороннем порядке,

приветствуя осуществляемые национальные, региональные и многосторонние усилия по разминированию и реабилитации пострадавших,

рассмотрев доклад Конференции по разоружению²²,

1. настоятельно призывает все государства и региональные организации активизировать свои усилия по содействию достижению цели ликвидации противопехотных наземных мин;

²² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Добавление № 27 (A/52/27).*

2. *приветствует*, в качестве промежуточных мер, различные объявленные государствами запреты, моратории и другие ограничения в отношении противопехотных наземных мин и призывает государства, которые еще не сделали этого, как можно скорее объявить и осуществить такие запреты, моратории и другие ограничения;

3. *предлагает* Конференции по разоружению активизировать свои усилия по решению вопроса о противопехотных наземных минах;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Содействие запрещению противопехотных наземных мин".

*67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года*

I

Запрещение сброса радиоактивных отходов

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание резолюции CM/Res.1153 (XLVIII) 1988 года²³ и CM/Res.1225 (L) 1989 года²⁴ по вопросу о сбросе ядерных и промышленных отходов в Африке, принятые Советом министров Организации африканского единства,

приветствуя резолюцию GC(XXXIV)/RES/530 об учреждении Кодекса практики в области международного трансграничного перемещения радиоактивных отходов, принятую 21 сентября 1990 года Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на своей тридцать четвертой очередной сессии²⁵,

приветствуя также резолюцию GC(XXXVIII)/RES/6, которую Генеральная конференция Международного агентства по атомной энергии приняла 23 сентября 1994 года на своей тридцать восьмой очередной сессии²⁶ и в которой она предложила Совету управляющих и Генеральному директору Агентства приступить к подготовке конвенции о безопасности обращения с радиоактивными отходами, и отмечая также прогресс, достигнутый в этом отношении,

²³ См. A/43/398, приложение I.

²⁴ См. A/44/603, приложение I.

²⁵ См. Международное агентство по атомной энергии, *Резолюции и другие постановления Генеральной конференции, тридцать четвертая очередная сессия, 17-21 сентября 1990 года* [GC(XXXIV)/RESOLUTIONS(1990)].

²⁶ Там же, *тридцать восьмая очередная сессия, 19-23 сентября 1994 года* [GC(XXXVIII)/RES/DEC(1994)].

принимая к сведению приверженность участников Встречи на высшем уровне по вопросам ядерной безопасности, состоявшейся в Москве 19 и 20 апреля 1996 года, соблюдению запрета на сброс в море радиоактивных отходов²⁷,

принимая во внимание свою резолюцию 2602 С (XXIV) от 16 декабря 1969 года, в которой она предложила Советанию Комитета по разоружению²⁸, в частности, рассмотреть эффективные методы контроля, направленные против применения средств радиологической войны,

ссылаясь на принятую Советом министров Организации африканского единства резолюцию CM/Res.1356 (LIV) 1991 года²⁹ по вопросу о Бамакской конвенции о запрещении ввоза опасных отходов в Африку и контроле за их трансграничными перевозками в Африке,

сознавая потенциальные опасности, связанные с любым применением радиоактивных отходов, которое представляло бы собой радиологическую войну, и его последствия для региональной и международной безопасности, в частности для безопасности развивающихся стран,

ссылаясь на все свои резолюции по этому вопросу, начиная со своей сорок третьей сессии в 1988 году, включая свою резолюцию 51/45 J от 10 декабря 1996 года,

желая содействовать осуществлению пункта 76 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹⁰, первой специальной сессии, посвященной разоружению,

1. *принимает к сведению* ту часть доклада Конференции по разоружению, которая касается будущей конвенции о запрещении радиологического оружия³⁰;
2. *выражает серьезную озабоченность* по поводу любого применения ядерных отходов, которое представляло бы собой радиологическую войну и имело бы тяжелые последствия для национальной безопасности всех государств;
3. *призывает* все государства принять надлежащие меры по недопущению любого сброса ядерных или радиоактивных отходов, который ущемлял бы суверенитет государств;

²⁷ A/51/131, приложение I, пункт 20.

²⁸ С десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Советание Комитета по разоружению стало Комитетом по разоружению. Комитет по разоружению с 7 февраля 1984 года переименован в Конференцию по разоружению.

²⁹ См. A/46/390, приложение I.

³⁰ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 27 (A/52/27)*, раздел III.E.

4. *предлагает* Конференции по разоружению в ходе переговоров о конвенции о запрещении радиологического оружия рассматривать радиоактивные отходы как входящие в сферу охвата такой конвенции;

5. *предлагает также* Конференции по разоружению активизировать усилия, направленные на скорейшее заключение такой конвенции, и включить в свой доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии информацию о прогрессе, достигнутом в ходе переговоров по данному вопросу;

6. *принимает к сведению* принятую Советом министров Организации африканского единства резолюцию CM/Res.1356(LIV) 1991 года²⁹ по вопросу о Бамакской конвенции о запрещении ввоза опасных отходов в Африку и контроле за их трансграничными перевозками в Африке;

7. *выражает надежду* на то, что эффективное осуществление Кодекса практики в области международного трансграничного перемещения радиоактивных отходов, принятого Международным агентством по атомной энергии²⁵, усилит защиту всех государств от сброса радиоактивных отходов на их территории;

8. *приветствует* принятие в Вене 5 сентября 1997 года Объединенной конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами, рекомендованное участниками Московской встречи на высшем уровне по вопросам ядерной безопасности, и подписание Объединенной конвенции рядом государств начиная с 29 сентября 1997 года, а также призывает все государства подписать и затем ратифицировать, принять или утвердить Конвенцию, с тем чтобы она могла вступить в силу как можно скорее;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Запрещение сброса радиоактивных отходов".

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года

J

Стрелковое оружие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 50/70 В от 12 декабря 1995 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 51/45 L от 10 декабря 1996 года, в которой она приветствовала инициативу, предпринятую Мали в отношении вопроса о незаконном обороте стрелкового оружия и его сборе в затрагиваемых государствах сахаро-сахелианского субрегиона,

будучи убеждена в необходимости применения всеобъемлющего подхода, который способствовал бы, на глобальном и региональном уровнях, сбалансированному и недискриминационному контролю над стрелковым оружием и легкими вооружениями и их сокращению, внося тем самым вклад в укрепление международного мира и безопасности,

подтверждая признанное в статье 51 Устава Организации Объединенных Наций неотъемлемое право на индивидуальную или коллективную самооборону, которое подразумевает, что государства имеют также право на приобретение оружия для самообороны,

подтверждая также право на самоопределение всех народов, в частности народов, находящихся под колониальным или иным чужеземным господством или иностранной оккупацией, и важное значение эффективного осуществления этого права, провозглашенного, в частности, в Венской декларации и Программе действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека 25 июня 1993 года³¹,

подтверждая далее настоятельную необходимость практического разоружения в условиях конфликтов, с которыми фактически имеет дело Организация Объединенных Наций, и применительно к тем вооружениям, которые фактически несут смерть сотням тысяч людей,

приветствуя представление подготовленного при содействии Группы правительственных экспертов по стрелковому оружию доклада Генерального секретаря¹⁹, в котором изложены меры по сокращению масштабов чрезмерного и дестабилизирующего накопления и передачи стрелкового оружия и легких вооружений в конкретных регионах мира и предотвращению такого накопления и такой передачи в будущем,

приветствуя также руководящие принципы в отношении международных поставок оружия в контексте резолюции 46/36 Н Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1991 года, принятые Комиссией по разоружению консенсусом в 1996 году¹⁸, и принимая к сведению прилагаемые ею в настоящее время усилия по разработке руководящих принципов в отношении постконфликтных ситуаций, включая вопросы демобилизации бывших комбатантов, избавления от оружия и его уничтожения, а также меры по укреплению доверия и обеспечению безопасности,

1. *одобряет* рекомендации, содержащиеся в докладе по вопросу о стрелковом оружии¹⁹, который был единогласно утвержден Группой правительственных экспертов по стрелковому оружию, с учетом мнений государств-членов в отношении этих рекомендаций;

2. *призывает* все государства-члены осуществить соответствующие рекомендации в максимально возможной степени, действуя, где это необходимо, в сотрудничестве с соответствующими международными и региональными организациями и/или в рамках международного и регионального сотрудничества с полицейскими, разведывательными, таможенными и пограничными службами;

3. *просит* Генерального секретаря осуществить соответствующие рекомендации, в частности предпринять усилия по проведению, в кратчайшие возможные сроки и в рамках имеющихся финансовых ресурсов, исследования, посвященного проблемам боеприпасов и взрывчатых веществ во всех их аспектах, действуя в сотрудничестве с соответствующими международными и региональными организациями, где это необходимо;

4. *просит также* Генерального секретаря обратиться к государствам-членам с просьбой представить свои мнения по поводу означенного доклада и шагов, предпринятых ими в целях

³¹ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

осуществления содержащихся в нем рекомендаций, и в частности представить свои мнения по поводу рекомендации, касающейся созыва международной конференции по проблеме незаконной торговли оружием во всех ее аспектах, в сроки, позволяющие Генеральной Ассамблее провести рассмотрение на ее пятьдесят третьей сессии;

5. *просит* далее Генерального секретаря подготовить, с помощью группы правительственных экспертов, которые будут назначены им в 1998 году на основе справедливого географического представительства, доклад а) о прогрессе, достигнутом в осуществлении рекомендаций, содержащихся в докладе по стрелковому оружию, и б) рекомендуемых дальнейших мерах, и представить этот доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии;

6. *призывает* государства-члены и Генерального секретаря выполнить рекомендации в отношении постконфликтных ситуаций, включая демобилизацию бывших комбатантов и избавление от оружия и его уничтожение;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Стрелковое оружие".

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года

К

Ядерное разоружение в целях ликвидации в конечном итоге ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 49/75 Н от 15 декабря 1994 года, 50/70 С от 12 декабря 1995 года и 51/45 G от 10 декабря 1996 года,

признавая, что окончание "холодной войны" расширило возможности избавления мира от страха ядерной войны,

с удовлетворением отмечая вступление в силу Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений³², участниками которого являются Беларусь, Казахстан, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки и Украина, и с нетерпением ожидая скорейшего вступления в силу Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений³³, который был ратифицирован Соединенными Штатами Америки,

³² *Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению*, том 16: 1991 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.92.IX.1), добавление II.

³³ Там же, том 18: 1993 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.IX.1), добавление II.

приветствуя сокращения в ядерных арсеналах других государств, обладающих ядерным оружием,

приветствуя вывод всего ядерного оружия бывшего Союза Советских Социалистических Республик с территорий Беларуси, Казахстана и Украины,

приветствуя совместное заявление, сделанное президентами Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки в Хельсинки 21 марта 1997 года³⁴, - заявление, в котором выражено взаимопонимание, предусматривающее, что после вступления в силу Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений эти два государства незамедлительно приступят к переговорам по соглашению СНВ-3,

приветствуя принятое без голосования решение Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора бессрочно продлить Договор³⁵, а также решения, касающиеся повышения эффективности процесса рассмотрения действия Договора³⁶ и принципов и целей ядерного нераспространения и разоружения³⁷,

отмечая содержащееся в решении, касающемся принципов и целей ядерного нераспространения и разоружения³⁷, упоминание о важности нижеследующих мер для полной реализации и эффективного осуществления статьи VI Договора о нераспространении ядерного оружия⁵, включая программу действий, изложенную ниже:

a) завершение Конференцией по разоружению не позднее 1996 года переговоров об универсальном и поддающемся международному и эффективному контролю договоре о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и проявление государствами, обладающими ядерным оружием, исключительной сдержанности до вступления в силу этого договора;

b) немедленное начало и скорейшее завершение переговоров о недискриминационной и универсально применимой конвенции о запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств в соответствии с заявлением Специального координатора Конференции по разоружению и предусмотренным в нем мандатом;

c) решительное продолжение государствами, обладающими ядерным оружием, систематических и последовательных усилий для сокращения ядерного оружия на глобальном уровне с конечной целью ликвидации этого оружия, а всеми государствами - усилий по достижению всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем,

³⁴ См. CD/1460.

³⁵ Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, Заключительный документ, Часть I [NPT/CONF.1995/32 (Part I)], приложение, решение 3.

³⁶ Там же, решение 1.

³⁷ Там же, решение 2.

приветствуя принятие Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний на пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи¹⁶ и открытие его для подписания в начале пятьдесят первой сессии и отмечая, что этот договор впоследствии подписали свыше ста сорока государств-членов,

приветствуя также плавное начало более эффективного процесса рассмотрения действия Договора о нераспространении ядерного оружия, ознаменовавшееся успешным проведением в апреле 1997 года первого заседания Подготовительного комитета в связи со следующей конференцией по рассмотрению действия Договора, которая состоится в 2000 году,

напоминая, что ядерное нераспространение и содействие ядерному разоружению являются ключевыми элементами поддержания международного мира и безопасности, являющегося одной из важнейших целей Организации Объединенных Наций,

1. *настоятельно призывает* государства, не являющиеся участниками Договора о нераспространении ядерного оружия⁵, как можно скорее присоединиться к нему, признав важность придания Договору универсального характера;

2. *призывает* к решительному продолжению государствами, обладающими ядерным оружием, систематических и последовательных усилий по сокращению ядерного оружия на глобальном уровне с конечной целью ликвидации этого оружия, а всеми государствами - усилий по достижению всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем и призывает их надлежащим образом информировать государства - члены Организации Объединенных Наций о достигнутом прогрессе или предпринятых усилиях;

3. *приветствует* прилагаемые усилия по демонтажу ядерного оружия и отмечает важность безопасной и эффективной утилизации полученных в результате этого расщепляющихся материалов;

4. *призывает* все государства - участники Договора о нераспространении ядерного оружия приложить все усилия к обеспечению успеха следующей конференции по рассмотрению действия Договора, которая состоится в 2000 году;

5. *призывает* все государства в полной мере выполнять свои обязательства в области разоружения и нераспространения оружия массового уничтожения.

*67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года*

L

Ядерное разоружение

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 49/75 E от 15 декабря 1994 года о поэтапном уменьшении ядерной угрозы и свои резолюции 50/70 P от 12 декабря 1995 года и 51/45 O от 10 декабря 1996 года о ядерном разоружении,

/...

вновь подтверждая приверженность международного сообщества цели полной ликвидации ядерного оружия и строительства мира, свободного от ядерного оружия,

учитывая, что Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении⁷ и Конвенция о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении⁶ уже обеспечили правовые режимы в отношении полного запрещения биологического и, соответственно, химического оружия, и будучи преисполнена решимости разработать конвенцию по ядерному оружию, предусматривающую запрещение испытания, разработки, производства, накопления запасов, предоставления во временное пользование, передачи, применения и угрозы применения ядерного оружия и его уничтожение, и заключить такую международную конвенцию в короткие сроки,

признавая, что в настоящее время существуют благоприятные условия для строительства мира, свободного от ядерного оружия,

учитывая пункт 50 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹⁰, первой специальной сессии, посвященной разоружению, призывающий к срочному проведению переговоров с целью достижения договоренностей относительно прекращения качественного совершенствования и разработки систем ядерного оружия и относительно комплексной, поэтапной, с согласованными временными рамками - в тех случаях, когда это возможно, - программы постепенного и сбалансированного сокращения запасов ядерного оружия и средств его доставки, ведущего к его полной и окончательной ликвидации по возможности скорее,

вновь отмечая наиважнейшее значение, придаваемое ядерному разоружению в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, а также международным сообществом,

признавая, что Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний¹⁶ и любой предлагаемый договор о расщепляющихся материалах для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств должны стать мерами в области разоружения, а не только мерами в области нераспространения и что эти меры вместе с международно-правовым документом о надлежащих гарантиях безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием, и международной конвенцией о запрещении применения ядерного оружия должны стать неотъемлемой частью усилий, направленных на полную ликвидацию ядерного оружия в определенных временных рамках,

приветствуя вступление в силу Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений³², государствами-участниками которого являются Беларусь, Казахстан, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки и Украина,

приветствуя также заключение между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений³³ и ратификацию этого договора Соединенными Штатами Америки и с нетерпением ожидая полного осуществления государствами-участниками договоров СНВ-1³² и СНВ-2³³ и осуществления дальнейших конкретных шагов в целях ядерного разоружения всеми государствами, обладающими ядерным оружием,

отмечая с признательностью односторонние меры государств, обладающих ядерным оружием, по ограничению ядерных вооружений и рекомендуя им принимать дальнейшие меры в этом направлении,

признавая взаимодополняемость двусторонних и многосторонних переговоров по ядерному разоружению и то, что двусторонние переговоры никогда не могут заменить в этом отношении многосторонние переговоры,

отмечая выраженную на Конференции по разоружению и в Генеральной Ассамблее поддержку разработке международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия и многосторонние усилия, предпринимаемые в рамках Конференции по разоружению с целью достичь договоренности в отношении такой международной конвенции в короткие сроки,

ссылаясь на консультативное заключение Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения, опубликованное 8 июля 1996 года³⁸, и приветствуя единодушное подтверждение всеми его судьями того, что существует обязательство, со стороны всех государств, проводить добросовестным образом и доводить до конца переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем;

учитывая пункт 84 и другие соответствующие рекомендации, содержащиеся в Заключительном документе одиннадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Картахене-де-Индиас, Колумбия, 18-20 октября 1995 года¹², в которых содержится призыв к Конференции по разоружению учредить на приоритетной основе специальный комитет, с тем чтобы в начале 1996 года приступить к переговорам о поэтапной программе ядерного разоружения с целью ликвидировать в конечном итоге ядерное оружие в определенных временных рамках; пункт 58 итогового документа двенадцатого Совещания стран-участниц Движения неприсоединения на уровне министров, состоявшегося в Дели 7 и 8 апреля 1997 года³⁹; и пункты 40-42 коммюнике совещания министров иностранных дел и глав делегаций стран-участниц Движения неприсоединения на пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшегося в Нью-Йорке 25 сентября 1997 года⁴⁰, в которых содержится призыв заключить в качестве первого шага универсальное и имеющее обязательную юридическую силу многостороннее соглашение, обязывающее все государства полностью ликвидировать ядерное оружие,

принимая к сведению предложение двадцати восьми делегаций-членов Конференции по разоружению, входящих в Группу 21, относительно программы действий по ликвидации ядерного

³⁸ A/51/218, приложение.

³⁹ A/51/912-S/1997/406, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1997 года*, документ S/1997/406.

⁴⁰ A/52/447-S/1997/775, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят второй год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1997 года*, документ S/1997/775.

оружия⁴¹ и выражая свою убежденность в том, что это предложение станет важным вкладом и будет способствовать переговорам по этому вопросу в рамках Конференции,

высоко оценивая инициативу двадцати шести делегаций-членов Конференции по разоружению, входящих в Группу 21⁴², которые внесли предложение относительно всеобъемлющего мандата для специального комитета по ядерному разоружению, предусматривающего проведение переговоров в целях заключения, в качестве первого шага, универсального и юридически обязательного многостороннего соглашения, закрепляющего приверженность всех государств цели полной ликвидации ядерного оружия, соглашения относительно дальнейших шагов, требующихся в контексте увязанной с определенными временными рамками поэтапной программы, ведущей к полной ликвидации ядерного оружия, и конвенции о запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств с учетом доклада специального координатора по этому пункту⁴³ и мнений в отношении сферы охвата этого договорного документа,

1. *признает*, что, если учесть недавние политические события, настало подходящее время для того, чтобы все государства, обладающие ядерным оружием, приняли эффективные меры в области разоружения в целях полной ликвидации этого оружия в определенных временных рамках;

2. *признает также*, что существует подлинная необходимость уменьшить роль ядерного оружия и с учетом этого провести обзор и пересмотр ядерных доктрин;

3. *настоятельно призывает* государства, обладающие ядерным оружием, немедленно прекратить качественное совершенствование, разработку, производство и накопление запасов ядерных боеголовок и средств их доставки;

4. *вновь призывает* государства, обладающие ядерным оружием, приступить к осуществлению поэтапного уменьшения ядерной угрозы и поэтапной программы постепенных и сбалансированных глубоких сокращений ядерных вооружений, а также осуществить эффективные меры в области ядерного разоружения в целях полной ликвидации этих вооружений в определенных временных рамках;

5. *выражает свою обеспокоенность* в связи с тем, что некоторые государства упорно возражают против создания в рамках Конференции по разоружению специального комитета по ядерному разоружению, призыв к чему содержится в резолюции 51/45 О Генеральной Ассамблеи;

6. *вновь призывает* Конференцию по разоружению учредить на приоритетной основе специальный комитет по ядерному разоружению, с тем чтобы в начале 1998 года приступить к переговорам о поэтапной программе ядерного разоружения с целью ликвидировать в конечном итоге ядерное оружие в определенных временных рамках на основе конвенции о ядерном оружии;

⁴¹ A/C.1/51/12, приложение.

⁴² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 27 (A/52/27), пункт 30.*

⁴³ CD/1299.

7. *настоятельно призывает* Конференцию по разоружению учесть в этой связи предложение двадцати восьми делегаций относительно программы действий по ликвидации ядерного оружия⁴¹, а также мандат для специального комитета по ядерному разоружению, предложенный двадцатью шестью делегациями⁴²;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Ядерное разоружение".

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года

М

*Двусторонние переговоры по ядерным вооружениям
и ядерное разоружение*

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие соответствующие резолюции,

признавая произошедшие в области международной безопасности коренные изменения, которые позволили достичь соглашений о глубоких сокращениях ядерных вооружений государств, обладающих наибольшими арсеналами таких вооружений,

сознавая, что ответственностью и обязанностью всех государств является содействие процессу ослабления международной напряженности и укреплению международного мира и безопасности, в этой связи, принятие и осуществление мер, направленных на достижение всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем,

с удовлетворением отмечая ряд позитивных событий в области ядерного разоружения, в частности Договор между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности⁴⁴ и договоры о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений,

с удовлетворением отмечая также бессрочное продление Договора о нераспространении ядерного оружия⁵ и признавая важное значение решимости государств, обладающих ядерным оружием, прилагать систематические и последовательные усилия по сокращению ядерного оружия на глобальном уровне с конечной целью ликвидации этого оружия, а также усилия всех государств по обеспечению всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем,

⁴⁴ Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 12: 1987 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.88.IX.2), добавление VII.

приветствуя шаги, уже предпринятые Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки с целью начать процесс сокращения количества ядерных вооружений и снятия таких средств с боевого дежурства, и двусторонние соглашения о ненацеливании стратегических ядерных ракет,

отмечая новый климат в отношениях между государствами бывшего Союза Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки, который позволяет им активизировать их совместные усилия в целях обеспечения эксплуатационной и физической безопасности ядерного оружия и его экологически безопасного уничтожения,

ссылаясь на Декларацию Московской встречи на высшем уровне по вопросам ядерной безопасности, принятую в апреле 1996 года⁴⁵,

настоятельно призывая к скорейшему завершению ратификации Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений³³ и к дальнейшей активизации усилий с целью ускорить осуществление соглашений и односторонних решений, касающихся сокращения ядерных вооружений,

с удовлетворением отмечая совместное заявление о будущих сокращениях ядерных вооружений и совместное заявление с изложением элементов договоренности относительно высокоскоростных систем нестратегической противоракетной обороны, сделанные Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки 21 марта 1997 года³⁴, а также их совместное заявление от 10 мая 1995 года в связи с Договором об ограничении систем противоракетной обороны⁴⁶,

приветствуя значительные сокращения, произведенные другими государствами, обладающими ядерным оружием, и призывая все государства, обладающие ядерным оружием, рассмотреть соответствующие меры, касающиеся ядерного разоружения,

1. *приветствует* вступление в силу Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений, подписанного в Москве 31 июля 1991 года между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки³², включая Протокол к этому договору, подписанный его сторонами в Лиссабоне 23 мая 1992 года, и обмен документами о ратификации между Беларусью, Казахстаном, Российской Федерацией, Соединенными Штатами Америки и Украиной в Будапеште 5 декабря 1994 года;

2. *приветствует также* подписание в Москве 3 января 1993 года Договора между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений³³ и настоятельно призывает стороны предпринять шаги, необходимые для обеспечения вступления этого договора в силу в кратчайшие возможные сроки;

3. *приветствует далее* сделанное в Хельсинки 21 марта 1997 года совместное заявление³⁴, в котором президенты Ельцин и Клинтон достигли взаимопонимания о том, что после

⁴⁵ A/51/131, приложение I.

⁴⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 944, No. 13446.

вступления в силу Договора СНВ-2 их страны незамедлительно приступят к переговорам по соглашению СНВ-3, которое будет включать установление к 31 декабря 2007 года пониженных суммарных уровней в 2000-2500 стратегических ядерных боезарядов, примут меры, касающиеся транспарентности имеющихся в наличии стратегических ядерных боеголовок и уничтожения стратегических ядерных боеголовок, а также осуществят другие меры, с тем чтобы способствовать необратимости этих глубоких сокращений;

4. *с удовлетворением отмечает* Протокол к Договору СНВ-2, совместное согласованное заявление и письма о ранней деактивации, которые были подписаны Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки в Нью-Йорке 26 сентября 1997 года и которые призваны способствовать дальнейшему процессу еще более глубоких сокращений и ограничения стратегических наступательных вооружений;

5. *приветствует* подписание 26 сентября 1997 года Беларусью, Казахстаном, Российской Федерацией, Соединенными Штатами Америки и Украиной ряда важных соглашений, которые содействуют обеспечению жизнеспособности Договора об ограничении систем противоракетной обороны⁴⁶;

6. *выражает свое удовлетворение* в связи с вступлением в силу и ведущимся осуществлением Договора 1991 года³², а также в связи с выражением сенатом Соединенных Штатов Америки своего мнения и согласия в отношении Договора 1993 года³³ и выражает надежду на то, что Российская Федерация вскоре сможет предпринять аналогичные шаги в целях ратификации этого договора;

7. *выражает также свое удовлетворение* в связи с продолжающимся осуществлением Договора между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности⁴⁴, в частности в связи с завершением сторонами уничтожения всех объявленных ими ракет, подлежащих ликвидации согласно Договору;

8. *приветствует* вывод всего ядерного оружия с территории Казахстана - по состоянию на 1 июня 1995 года, с территории Украины - по состоянию на 1 июня 1996 года - и с территории Беларуси - по состоянию на 30 ноября 1996 года;

9. *призывает* Беларусь, Казахстан, Российскую Федерацию, Соединенные Штаты Америки и Украину продолжать их совместные усилия, направленные на ликвидацию ядерного оружия и стратегических наступательных вооружений на основе существующих соглашений, и приветствует вклад, который вносят в такое сотрудничество и другие государства;

10. *приветствует* участие в Договоре о нераспространении ядерного оружия⁵ Беларуси, Казахстана и Украины в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, в результате чего был значительно укреплен режим нераспространения;

11. *настоятельно призывает* Российскую Федерацию и Соединенные Штаты Америки начать переговоры по соглашению СНВ-3 сразу же после вступления в силу Договора СНВ-2 и тем самым реализовать взаимопонимания, которых они достигли в совместном заявлении, сделанном в Хельсинки³⁴;

12. *поощряет и поддерживает* Российскую Федерацию и Соединенные Штаты Америки в их усилиях по сокращению их ядерных вооружений и в том, чтобы и впредь придавать этим усилиям наивысшую приоритетность с целью содействовать достижению конечной цели ликвидации этих вооружений;

13. *призывает* Российскую Федерацию и Соединенные Штаты Америки должным образом информировать другие государства - члены Организации Объединенных Наций о ходе своих обсуждений и осуществления своих соглашений и односторонних решений, касающихся стратегических наступательных вооружений.

*67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года*

N

Южное полушарие и прилегающие районы, свободные от ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 51/45 В от 10 декабря 1996 года,

будучи преисполнена решимости продолжать содействовать предотвращению распространения ядерного оружия во всех его аспектах и процессу всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем, в частности в области ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, в целях укрепления международного мира и безопасности в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на касающиеся зон, свободных от ядерного оружия, положения Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹⁰, первой специальной сессии, посвященной разоружению, а также на решение, касающееся принципов и целей ядерного нераспространения и разоружения, Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора³⁷,

подчеркивая важное значение Договора Тлателолко⁴⁷, Договора Раротонга⁴⁸, Бангкокского договора⁴⁹ и Пелиндабского договора⁵⁰, устанавливающих зоны, свободные от ядерного оружия, а также Договора об Антарктике⁵¹ для достижения, в частности, конечной цели создания мира, полностью свободного от ядерного оружия, и подчеркивая также важное значение

⁴⁷ Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне.

⁴⁸ Договор о безъядерной зоне южной части Тихого океана.

⁴⁹ Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии.

⁵⁰ Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке.

⁵¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 402, No. 5778.

укрепления сотрудничества между участниками договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, при помощи таких механизмов, как совместные совещания государств-участников, государств, подписавших эти договоры, и государств-наблюдателей,

ссылаясь на применимые принципы и нормы международного права, касающиеся права прохода через морское пространство, в том числе в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву⁵²,

1. *приветствует* тот вклад, который Договор об Антарктике⁵¹, Договор Тлателолко⁴⁷, Договор Раротонга⁴⁸, Бангкокский договор⁴⁹ и Пелиндабский договор⁵⁰ вносят в дело освобождения от ядерного оружия всего Южного полушария и прилегающих районов, охватываемых этими договорами;
2. *призывает* к ратификации Договора Тлателолко, Договора Раротонга, Бангкокского договора и Пелиндабского договора всеми государствами соответствующих регионов и призывает все государства, которых это касается, продолжать совместные усилия с целью содействовать присоединению всех соответствующих государств, которые еще не сделали этого, к протоколам к договорам о зонах, свободных от ядерного оружия;
3. *приветствует* шаги, предпринимаемые в целях заключения новых договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, на основе добровольно заключенных между государствами соответствующего региона договоренностей, и призывает все государства рассмотреть все соответствующие предложения, включая предложения, нашедшие отражение в ее резолюциях о создании зон, свободных от ядерного оружия, на Ближнем Востоке и в Южной Азии;
4. *подчеркивает* роль зон, свободных от ядерного оружия, в деле укрепления режима нераспространения ядерного оружия и расширения границ районов мира, свободных от ядерного оружия, и, особо учитывая ответственность государств, обладающих ядерным оружием, призывает все государства поддерживать процесс ядерного разоружения, ставя конечной целью ликвидацию всего ядерного оружия;
5. *призывает* государства - участники Договора Тлателолко, Договора Раротонга, Бангкокского договора и Пелиндабского договора и государства, подписавшие эти договоры, во имя достижения общих целей, предусмотренных в этих договорах, и содействия укреплению статуса Южного полушария и прилегающих районов как пространства, свободного от ядерного оружия, изучить и использовать пути и средства дальнейшего развития сотрудничества между собой и между их договорными органами;
6. *рекомендует* компетентным руководящим структурам договоров о зонах, свободных от ядерного оружия, оказывать содействие государствам-участникам таких договоров и государствам, подписавшим их, с целью облегчить достижение этих целей;

⁵² *Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), документ A/CONF.62/122.*

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Южное полушарие и прилегающие районы, свободные от ядерного оружия".

*67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года*

0

*Консультативное заключение Международного Суда относительно
законности угрозы ядерным оружием или его применения*

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 49/75 К от 15 декабря 1994 года и 51/45 М от 10 декабря 1996 года,

будучи убеждена, что сохранение ядерного оружия создает угрозу для всего человечества, а его применение имело бы катастрофические последствия для всего живого на Земле, и признавая, что единственным средством предотвращения ядерной катастрофы является полная ликвидация ядерного оружия и обеспечение уверенности в том, что оно никогда не будет производиться вновь,

принимая во внимание торжественные обязательства, взятые на себя государствами-участниками в статье VI Договора о нераспространении ядерного оружия⁵, в частности обязательство в духе доброй воли вести переговоры об эффективных мерах по прекращению гонки ядерных вооружений в ближайшем будущем и ядерному разоружению,

ссылаясь на принципы и цели ядерного нераспространения и разоружения, принятые на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора³⁷, и в частности цель, заключающуюся в решительном продолжении государствами, обладающими ядерным оружием, систематических и последовательных усилий для сокращения ядерного оружия на глобальном уровне с конечной целью ликвидации этого оружия,

напоминая о принятии Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний в ее резолюции 50/245 от 10 сентября 1996 года,

признавая с удовлетворением, что Договор об Антарктике⁵¹, Договор Тлателолко⁴⁷, Договор Раротонга⁴⁸, Бангкокский договор⁴⁹ и Пелиндабский договор⁵⁰ постепенно освобождают все Южное полушарие и прилегающие районы, охватываемые этими договорами, от ядерного оружия,

отмечая усилия, предпринимаемые государствами, обладающими наиболее крупными запасами ядерного оружия, для сокращения своих арсеналов такого оружия посредством двусторонних и односторонних соглашений и мер, и призывая к активизации таких усилий, с тем чтобы ускорить процесс значительного сокращения арсеналов ядерного оружия,

/...

признавая необходимость в согласованном на многосторонней основе и имеющем обязательную юридическую силу документе, обеспечивающем государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия,

вновь подтверждая центральную роль Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума для ведения переговоров по разоружению и выражая сожаление в связи с отсутствием прогресса на переговорах по разоружению, в частности на переговорах по ядерному разоружению, состоявшихся в рамках Конференции по разоружению в ходе ее сессии 1997 года,

подчеркивая необходимость того, чтобы Конференция по разоружению приступила к переговорам о поэтапной программе полной ликвидации ядерного оружия в определенных временных рамках,

стремясь к достижению цели, заключающейся в установлении имеющего обязательную юридическую силу запрета на разработку, производство, испытание, развертывание, накопление запасов, применение и угрозу применения ядерного оружия и в его уничтожении под эффективным международным контролем,

напоминая о консультативном заключении Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения, вынесенном 8 июля 1996 года³⁸,

1. *вновь подчеркивает* единодушное мнение Международного Суда о том, что существует обязательство проводить добросовестным образом и доводить до конца переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгими и эффективным международным контролем;

2. *вновь призывает* все государства незамедлительно выполнить это обязательство, начав в 1998 году многосторонние переговоры, ведущие к скорейшему заключению конвенции по ядерному оружию, предусматривающей запрещение разработки, производства, испытания, развертывания, накопления запасов, передачи, применения и угрозы применения ядерного оружия и его ликвидацию;

3. *просит* все государства информировать Генерального секретаря о предпринимаемых ими усилиях и мерах по осуществлению настоящей резолюции и ядерного разоружения и просит Генерального секретаря довести эту информацию до сведения Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят третьей сессии;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Мероприятия в развитие консультативного заключения Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения".

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года

Р

Региональное разоружение

Генеральная Ассамблея,

/...

ссылаясь на свои резолюции 45/58 Р от 4 декабря 1990 года, 46/36 I от 6 декабря 1991 года, 47/52 J от 9 декабря 1992 года, 48/75 I от 16 декабря 1993 года, 49/75 N от 15 декабря 1994 года, 50/70 K от 12 декабря 1995 года и 51/45 K от 10 декабря 1996 года о региональном разоружении,

считая, что усилия международного сообщества по обеспечению продвижения к идеалу всеобщего и полного разоружения основаны на присутствии человеку стремлении к подлинному миру и безопасности, ликвидации угрозы войны и высвобождению экономических, интеллектуальных и других ресурсов для использования в мирных целях,

подтверждая обязательство всех государств неизменно следовать в своих международных отношениях целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций,

отмечая, что на десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹⁰ были приняты основополагающие принципы, призванные служить руководством в деле достижения всеобщего и полного разоружения,

принимая к сведению руководящие принципы и рекомендации в отношении региональных подходов к разоружению в контексте глобальной безопасности, утвержденные Комиссией по разоружению на ее основной сессии 1993 года⁵³,

приветствуя перспективы подлинного прогресса в области разоружения, появившиеся в последние годы в результате переговоров между двумя сверхдержавами,

принимая к сведению недавние предложения о разоружении на региональном и субрегиональном уровнях,

признавая важность мер укрепления доверия для регионального и международного мира и безопасности,

будучи убеждена в том, что усилия стран по содействию региональному разоружению с учетом конкретных особенностей каждого региона и в соответствии с принципом обеспечения безопасности, которой не наносилось бы ущерба, при самом низком уровне вооружений укрепляли бы безопасность всех государств и тем самым способствовали бы международному миру и безопасности, снижая риск региональных конфликтов,

1. *подчеркивает*, что для достижения прогресса по всему спектру проблем разоружения необходимы неослабные усилия в рамках Конференции по разоружению и под эгидой Организации Объединенных Наций;

2. *подтверждает*, что глобальный и региональный подходы к разоружению дополняют друг друга и поэтому должны применяться одновременно для содействия региональному и международному миру и безопасности;

⁵³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 42 (А/48/42), приложение II.*

3. *призывает* государства заключать, где это возможно, соглашения о ядерном нераспространении, разоружении и мерах укрепления доверия на региональном и субрегиональном уровнях;

4. *приветствует* инициативы в целях разоружения, ядерного нераспространения и обеспечения безопасности, предпринятые некоторыми странами на региональном и субрегиональном уровнях;

5. *поддерживает и поощряет* усилия, направленные на содействие мерам укрепления доверия на региональном и субрегиональном уровнях в целях ослабления региональной напряженности и дальнейшего осуществления мер в области разоружения и ядерного нераспространения на региональном и субрегиональном уровнях;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Региональное разоружение".

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года

Q

Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 48/75 J от 16 декабря 1993 года, 49/75 O от 15 декабря 1994 года, 50/70 L от 12 декабря 1995 года и 51/45 Q от 10 декабря 1996 года,

признавая решающую роль контроля над обычными вооружениями в содействии региональному и международному миру и безопасности,

будучи убеждена в том, что контроль над обычными вооружениями в первую очередь необходимо осуществлять на региональном и субрегиональном уровнях, поскольку большинство угроз миру и безопасности в эпоху после окончания "холодной войны" возникает главным образом в отношениях между государствами, расположенными в одном и том же регионе или субрегионе,

сознавая, что сохранение баланса между оборонительными потенциалами государств при самом низком уровне вооружений способствовало бы миру и стабильности и должно стать одной из главных целей контроля над обычными вооружениями,

желая содействовать заключению соглашений в целях укрепления регионального мира и безопасности при самом низком возможном уровне вооружений и вооруженных сил,

отмечая с особым интересом инициативы, предпринятые в этом отношении в различных регионах мира, в частности начало консультаций между рядом латиноамериканских стран, а также предложения, касающиеся контроля над обычными вооружениями, выдвинутые в контексте Южной

/...

Азии, и признавая в связи с этим вопросом актуальность и значимость Договора об обычных вооруженных силах в Европе⁵⁴, являющегося краеугольным камнем европейской безопасности,

считая, что важные в военном отношении государства и государства, обладающие крупным военным потенциалом, несут особую ответственность за содействие заключению таких соглашений в области региональной безопасности,

считая также, что одной из важных целей контроля над обычными вооружениями в регионах, где наблюдается напряженность, должно быть исключение вероятности внезапного военного нападения и предотвращение агрессии,

1. *постановляет* в срочном порядке рассмотреть вопросы, касающиеся контроля над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях;

2. *просит* Конференцию по разоружению в качестве первого шага рассмотреть вопрос о разработке принципов, которые могут послужить основой для региональных соглашений о контроле над обычными вооружениями, и ожидает доклад Конференции по этому вопросу;

3. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях".

*67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года*

R

Транспарентность в вооружениях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 46/36 L от 9 декабря 1991 года, 47/52 L от 15 декабря 1992 года, 48/75 E от 16 декабря 1993 года, 49/75 C от 15 декабря 1994 года, 50/70 D от 12 декабря 1995 года и 51/45 H от 10 декабря 1996 года,

продолжая считать, что повышенный уровень транспарентности в вооружениях значительно способствует укреплению доверия между государствами и их взаимной безопасности и что создание Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций⁴ представляет собой важный шаг вперед в деле содействия повышению транспарентности в военных вопросах,

приветствуя сводный доклад Генерального секретаря о Регистре⁵⁵, включающий информацию за 1996 год, предоставленную государствами-членами,

⁵⁴ CD/1064.

⁵⁵ A/52/312 и Corr.1 и 2 и Add.1 и 2.

приветствуя также ответ государств-членов на содержащиеся в пунктах 9 и 10 резолюции 46/36 L просьбы предоставлять данные об их импорте и экспорте вооружений, а также имеющуюся справочную информацию об их военных запасах, закупках за счет отечественного производства и политике в этой области,

приветствуя далее доклад Генерального секретаря о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии⁵⁶,

подчеркивая, что постоянное функционирование Регистра и его дальнейшее развитие должны подвергаться обзору, с тем чтобы превратить его в регистр, способный обеспечить как можно более широкий круг участников,

1. *вновь подтверждает* свою решимость обеспечить эффективное функционирование Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций⁴, как это предусмотрено в пунктах 7-10 резолюции 46/36 L;

2. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии⁵⁶ и утверждает содержащиеся в нем рекомендации;

3. *призывает* государства-члены, в целях обеспечения всеобщего участия, ежегодно к 31 мая предоставлять Генеральному секретарю запрашиваемые для Регистра данные и информацию, включая, если это уместно, отчеты с "нулевыми данными", на основе резолюций 46/36 L и 47/52 L и рекомендаций, содержащихся в пункте 64 подготовленного в 1997 году доклада Генерального секретаря о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии⁵⁶;

4. *предлагает* государствам-членам, которые в состоянии это делать, до принятия мер по дальнейшему развитию Регистра предоставлять дополнительную информацию о закупках за счет отечественного производства и военных запасах и использовать колонку "Замечания" в стандартизированной форме отчетности в целях предоставления дополнительной информации, в том числе о типах или моделях;

5. *постановляет*, имея в виду дальнейшее развитие Регистра, заниматься вопросами, касающимися сферы охвата Регистра и участия в нем, и с этой целью:

a) просит государства-члены сообщить Генеральному секретарю свои мнения о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии и о мерах по обеспечению транспарентности в области оружия массового уничтожения;

b) просит Генерального секретаря при содействии группы правительственных экспертов, которая будет созвана в 2000 году на основе справедливого географического представительства, подготовить доклад о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии, учитывая работу Конференции по разоружению, мнения, выраженные государствами-членами, и его доклады

⁵⁶ A/52/316.

о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии⁵⁷, имея в виду принять решение на своей пятьдесят пятой сессии;

6. *просит* Генерального секретаря осуществить входящие в сферу его компетенции рекомендации, содержащиеся в подготовленном им в 1997 году докладе о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии, и принять меры к тому, чтобы Секретариат располагал достаточными ресурсами для обеспечения функционирования и ведения Регистра;

7. *предлагает* Конференции по разоружению рассмотреть вопрос о продолжении ее работы в области транспарентности в вооружениях;

8. *вновь обращается с призывом* ко всем государствам-членам сотрудничать на региональном и субрегиональном уровнях, в полной мере учитывая конкретные условия, существующие в данном регионе или субрегионе, в целях укрепления и координации международных усилий, направленных на повышение открытости и транспарентности в вооружениях;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Транспарентность в вооружениях".

*67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года*

S

Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии

Генеральная Ассамблея,

подчеркивая важность международно признанных договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, в различных регионах мира,

ссылаясь на пункты 60, 61, 62 и 64 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹⁰, положения Договора о нераспространении ядерного оружия⁵, пункты 5 и 6 решения, озаглавленного "Принципы и цели ядерного нераспространения и разоружения", Заключительного документа Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора³⁷ в отношении создания зон, свободных от ядерного оружия,

ссылаясь также на Алматинскую декларацию глав центральноазиатских государств от 28 февраля 1997 года⁵⁸ и заявление министров иностранных дел Казахстана, Кыргызстана,

⁵⁷ A/49/316 и A/52/316.

⁵⁸ A/52/112, приложение.

Таджикистана, Туркменистана и Узбекистана о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии⁵⁹, принятое в Ташкенте 15 сентября 1997 года,

подчеркивая общепризнанную роль Организации Объединенных Наций в деле содействия созданию зон, свободных от ядерного оружия,

исходя из своей убежденности в том, что создание зон, свободных от ядерного оружия, в различных регионах мира может содействовать достижению всеобщего и полного разоружения,

считая, что создание зон, свободных от ядерного оружия, в различных регионах, в том числе в Центральной Азии, способствует укреплению мира и стабильности на региональном и глобальном уровнях, а также отвечает интересам безопасности государств центральноазиатского региона,

приветствуя предложение Кыргызстана о проведении в Бишкеке в 1998 году консультативной встречи экспертов по формированию зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии,

1. *призывает* все страны поддержать инициативу, направленную на создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии;

2. *просит* Генерального секретаря предоставить, в рамках имеющихся ресурсов, помощь центральноазиатским странам в разработке форм и элементов договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии;

3. *постановляет* рассмотреть на своей пятьдесят третьей сессии вопрос о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии по пункту, озаглавленному "Всеобщее и полное разоружение".

*67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года*

Т

*Состояние Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления
и применения химического оружия и о его уничтожении*

Генеральная Ассамблея,

⁵⁹ A/52/390, приложение.

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по вопросу о химическом и бактериологическом (биологическом) оружии, в частности на принятую без голосования резолюцию 51/45 Т от 10 декабря 1996 года,

будучи преисполнена решимости добиться эффективного запрещения разработки, производства, приобретения, передачи, накопления и применения химического оружия и его уничтожения,

1. *приветствует* тот факт, что Конвенция о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении⁶ вступила в силу 29 апреля 1997 года, когда число государств-первоначальных участников составляло семьдесят семь, и что впоследствии еще семнадцать государств стали участниками Конвенции;

2. *с удовлетворением отмечает*, что на первой сессии Конференции государств-участников, состоявшейся в Гааге, Королевство Нидерландов, 6-23 мая 1997 года, была образована Организация по запрещению химического оружия, первым Генеральным директором которой стал посол Жозе М. Бустани, Бразилия;

3. *подчеркивает* необходимость всеобщего присоединения к Конвенции и призывает все государства, которые еще не сделали этого, безотлагательно стать участниками Конвенции;

4. *подчеркивает* жизненно важное значение полного и эффективного осуществления всех положений Конвенции и их соблюдения;

5. *с удовлетворением отмечает*, что Организация по запрещению химического оружия оперативно приступила к осуществлению деятельности по проверке, включая обработку объявлений, представленных государствами-участниками, и проведение инспекций объектов, связанных с химическим оружием, и других объявленных объектов, как это предусмотрено в Конвенции, и подчеркивает важность скорейшего начала Организацией по запрещению химического оружия деятельности согласно всем соответствующим положениям Конвенции;

6. *подчеркивает* важное значение для Конвенции того, чтобы все государства, обладающие химическим оружием, объектами по производству химического оружия или объектами по разработке химического оружия, включая государства, ранее объявившие о таком обладании, были в числе государств - участников Конвенции, и приветствует достигнутый в последнее время прогресс в этом направлении;

7. *настоятельно призывает* все государства - участники Конвенции в полном объеме выполнить свои обязательства по Конвенции и оказать Организации по запрещению химического оружия поддержку в ее деятельности по осуществлению;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Осуществление Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении".

67-е пленарное заседание
9 декабря 1997 года



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/39
31 December 1997

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 72 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/52/601)]

52/39. Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии
Генеральной Ассамблеи

A

Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира
и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе

Генеральная Ассамблея.

ссылаясь на свои резолюции 42/39 D от 30 ноября 1987 года и 44/117 F от 15 декабря 1989 года, в соответствии с которыми она создала Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азии и переименовала его в Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе со штаб-квартирой в Катманду, поручив ему оказывать основную поддержку инициативам и другим мероприятиям, взаимно согласованным государствами-членами азиатско-тихоокеанского региона, по их просьбе, в целях осуществления мер по обеспечению мира и разоружению путем соответствующего использования имеющихся ресурсов,

приветствуя доклад Генерального секретаря¹, в котором он выразил свое мнение о том, что мандат Регионального центра остается в силе и что Центр может быть полезным инструментом в деле содействия установлению атмосферы сотрудничества в эпоху после окончания "холодной войны",

высоко оценивая осуществляемую Региональным центром полезную деятельность по поощрению регионального и субрегионального диалога в целях повышения уровня открытости и транспарентности и укрепления доверия, а также содействия разоружению и безопасности путем организации региональных совещаний, которые в азиатско-тихоокеанском регионе стали широко известны как "катмандуский процесс",

¹ A/52/309 и Согг.1.

отмечая, что тенденции, сформировавшиеся в эпоху после окончания "холодной войны", придали особое значение функции Регионального центра по оказанию помощи государствам-членам, сталкивающимся с новыми проблемами в области безопасности и вопросами разоружения, возникающими в регионе,

признавая необходимость эффективного выполнения Региональным центром его более значимой функции,

выражая признательность Региональному центру за организацию им в 1997 году региональных совещаний по вопросам существа в Катманду и в Саппоро, Япония,

высоко оценивая важную роль, которую сыграл Непал как государство, разместившее у себя штаб-квартиру Регионального центра,

1. вновь подтверждает свою резолюцию 50/71 D от 12 декабря 1995 года, в частности выраженную в ней решительную поддержку продолжения деятельности и дальнейшего укрепления Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе как важнейшей движущей силы регионального диалога по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе, известного как "катмандуский процесс";

2. приветствует тот факт, что в 1998 году будет отмечаться десятая годовщина "катмандуского процесса";

3. выражает свою признательность за неизменную политическую поддержку и денежные взносы, которые получает Региональный центр;

4. призывает государства-члены, особенно те, которые находятся в азиатско-тихоокеанском регионе, а также международные правительственные и неправительственные организации и фонды вносить добровольные взносы для укрепления программы деятельности Регионального центра и ее осуществления;

5. просит Генерального секретаря оказывать Региональному центру всю необходимую поддержку, в рамках имеющихся ресурсов, при осуществлении им своей программы деятельности;

6. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе".

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года

В

Меры укрепления доверия на региональном уровне

Генеральная Ассамблея,

напоминая о целях и принципах Организации Объединенных Наций и о ее главной ответственности за поддержание международного мира и безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

принимая во внимание руководящие принципы достижения всеобщего и полного разоружения, принятые на ее десятой специальной сессии, первой специальной сессии, посвященной разоружению,

ссылаясь на свои резолюции 43/78 Н и 43/85 от 7 декабря 1988 года, 44/21 от 15 ноября 1989 года, 45/58 М от 4 декабря 1990 года, 46/37 В от 6 декабря 1991 года, 47/53 F от 15 декабря 1992 года, 48/76 А от 16 декабря 1993 года, 49/76 С от 15 декабря 1994 года, 50/71 В от 12 декабря 1995 года и 51/46 С от 10 декабря 1996 года.

учитывая важность и эффективность мер укрепления доверия, принимаемых по инициативе и при участии всех заинтересованных государств и учитывающих конкретные особенности каждого региона, поскольку такие меры могут способствовать региональному разоружению и обеспечению международной безопасности в соответствии с принципами Устава,

будучи убеждена, что ресурсы, высвобождаемые в результате разоружения, включая региональное разоружение, могут быть использованы для социально-экономического развития и для защиты окружающей среды в интересах всех народов, в частности народов развивающихся стран,

будучи также убеждена, что развитие может быть обеспечено лишь в обстановке мира, безопасности и взаимного доверия, существующей как внутри государств, так и в межгосударственных отношениях,

принимая во внимание создание Генеральным секретарем 28 мая 1992 года Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке, роль которого заключается в содействии ограничению вооружений, разоружению, нераспространению и развитию в этом субрегионе,

ссылаясь на Браззавильскую декларацию о сотрудничестве во имя обеспечения мира и безопасности в Центральной Африке²,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о мерах укрепления доверия на региональном уровне³, посвященный деятельности Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке с момента принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 51/46 С;
2. вновь заявляет о своей поддержке усилий, направленных на дальнейшее осуществление мер укрепления доверия на региональном и субрегиональном уровнях в целях ослабления напряженности и конфликтов в субрегионе и содействия разоружению, нераспространению и мирному урегулированию споров в Центральной Африке;
3. вновь заявляет также о своей поддержке программы работы Постоянного консультативного комитета, принятой на организационном совещании Комитета, состоявшемся в Яунде в июле 1992 года;
4. призывает государства - члены Постоянного консультативного комитета, которые еще не подписали Пакт о ненападении, сделать это и рекомендует всем государствам-членам ускорить его ратификацию, будучи убеждена в том, что вступление Пакта в силу может реально способствовать предотвращению конфликтов в субрегионе Центральной Африки;
5. с удовлетворением принимает к сведению программы и мероприятия Постоянного консультативного комитета на период 1997-1998 годов, которые были утверждены государствами-членами в ходе девятого совещания на уровне министров, состоявшегося в Либревиле 7-11 июля 1997 года⁴, и которые предусматривают:
 - a) создание и обеспечение функционирования в кратчайшие сроки, на основе добровольных взносов, механизма раннего предупреждения для Центральной Африки;
 - b) осуществление программ, направленных на переобучение демобилизованных военнослужащих и их подготовку к реинтеграции в гражданскую жизнь;
 - c) ведение борьбы с незаконным распространением оружия и наркотиков в субрегионе;

² A/50/474, приложение I.

³ A/52/293.

⁴ См. A/52/283-S/1997/644, приложение; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят второй год. Дополнение за июль, август и сентябрь 1997 года, документ S/1997/644.

d) организацию учебных семинаров в целях укрепления способности центральноафриканских государств более активно участвовать в операциях по поддержанию мира, проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций или Организации африканского единства;

e) проведение совместных военных учений по отработке действий в рамках стандартных операций по поддержанию мира;

f) организацию для военнослужащих и сотрудников сил безопасности центральноафриканских государств семинаров и информационно-просветительских программ по вопросам, касающимся ведения общественных дел, правового государства и уважения прав человека;

g) созыв субрегиональной конференции на тему "Демократические институты и мир в Центральной Африке";

h) возврат к практике проведения ежегодных совещаний Постоянного консультативного комитета на уровне министров два раза в год в целях усиления координации действий государств-членов;

6. выражает свою убежденность в том, что осуществление в полном объеме этих мер и мероприятий будет способствовать укреплению доверия между государствами-членами, обеспечению демократии и благого управления, а также упрочению мира в субрегионе Центральной Африки;

7. с удовлетворением отмечает участие, по приглашению правительства Габона, в девятом совещании Постоянного консультативного комитета на уровне министров представителей государств - постоянных членов Совета Безопасности и призывает Генерального секретаря способствовать дальнейшему развитию такого диалога, который вполне может привести к укреплению сотрудничества между Советом и соответствующими странами в целях оказания содействия мирному урегулированию конфликтов в Центральной Африке во всех случаях, когда государства - члены Комитета будут обращаться с такой просьбой;

8. выражает признательность Генеральному секретарю за создание Целевого фонда для Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке;

9. призывает государства-члены и правительственные и неправительственные организации вносить в Целевой фонд дополнительные добровольные взносы на осуществление программы работы Постоянного консультативного комитета, в частности мер и задач, указанных в пункте 5 выше;

10. просит Генерального секретаря и впредь оказывать помощь государствам - членам Постоянного консультативного комитета, с тем чтобы они могли продолжать свои усилия, будучи убеждена в том, что эффективное сотрудничество международного сообщества и стран этого субрегиона может способствовать поиску мирных путей урегулирования кризисов и конфликтов, которые там возникают;

11. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

12. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Меры укрепления доверия на региональном уровне: деятельность Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке".

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года

С

Конвенция о запрещении применения ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

будучи убеждена, что применение ядерного оружия создает наибольшую угрозу выживанию человечества,

/...

принимая во внимание консультативное заключение Международного Суда от 8 июля 1996 года относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения⁵,

будучи убеждена, что многостороннее, универсальное и имеющее обязательную силу соглашение, запрещающее применение ядерного оружия и угрозу его применения, вносило бы вклад в устранение ядерной угрозы и формирование климата для переговоров, ведущих к ликвидации в конечном итоге ядерного оружия, способствуя тем самым укреплению международного мира и безопасности,

сознавая, что ряд шагов, предпринятых Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки в направлении сокращения их ядерных вооружений и улучшения международного климата, может способствовать достижению цели полной ликвидации ядерного оружия,

напоминая о том, что в пункте 58 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁶ говорится, что все государства должны принять активное участие в усилиях по созданию условий в международных отношениях между государствами, при которых может быть согласован кодекс мирных отношений государств в международных делах, включая и предотвращение применения ядерного оружия или угрозы его применения,

вновь подтверждая, что любое применение ядерного оружия явилось бы нарушением Устава Организации Объединенных Наций и преступлением против человечества, как об этом заявлено в ее резолюциях 1653 (XVI) от 24 ноября 1961 года, 33/71 В от 14 декабря 1978 года, 34/83 G от 11 декабря 1979 года, 35/152 D от 12 декабря 1980 года и 36/92 I от 9 декабря 1981 года,

будучи преисполнена решимости обеспечить заключение универсальной конвенции по ядерному оружию, запрещающей разработку, производство, накопление запасов и применение ядерного оружия с конечной целью его ликвидации,

подчеркивая, что международная конвенция о запрещении применения ядерного оружия явилась бы важным шагом в осуществлении поэтапной программы на пути к полной ликвидации ядерного оружия в определенных временных рамках,

отмечая с сожалением, что Конференция по разоружению на своей сессии 1997 года не смогла приступить к переговорам по этому вопросу, просьба о начале которых содержалась в резолюции 51/46 D Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1996 года,

1. вновь просит Конференцию по разоружению начать переговоры в целях достижения договоренности о международной конвенции, запрещающей применение ядерного оружия и угрозу его применения при любых обстоятельствах, используя в качестве возможной основы проект Конвенции о запрещении применения ядерного оружия, содержащийся в приложении к настоящей резолюции;

2. просит Конференцию по разоружению представить Генеральной Ассамблее доклад о результатах этих переговоров.

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Проект Конвенции о запрещении применения ядерного оружия

Государства - участники настоящей Конвенции,

⁵ A/51/218, приложение.

⁶ Резолюция S-10/2.

будучи встревожены угрозой, которую наличие ядерного оружия создает для самого существования человечества,

будучи убеждены, что любое применение ядерного оружия является нарушением Устава Организации Объединенных Наций и преступлением против человечества,

желая обеспечить заключение многостороннего, универсального и имеющего обязательную силу соглашения, запрещающего применение ядерного оружия и угрозу его применения,

принимая во внимание консультативное заключение Международного Суда о том, что все государства обязаны проводить добросовестным образом и доводить до конца переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем,

преисполненные решимости в этой связи обеспечить заключение универсальной конвенции по ядерному оружию, запрещающей разработку, производство, накопление запасов и применение ядерного оружия с конечной целью его ликвидации,

будучи убеждены, что настоящая Конвенция явилась бы важным шагом в осуществлении поэтапной программы на пути к полной ликвидации ядерного оружия в определенных временных рамках,

преисполненные решимости продолжать переговоры для достижения этой цели,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Государства - участники настоящей Конвенции торжественно обязуются не прибегать к применению ядерного оружия или угрозе его применения ни при каких обстоятельствах.

Статья 2

Настоящая Конвенция имеет неограниченный срок действия.

Статья 3

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами. Любое государство, не подписавшее Конвенцию до того, как она в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи вступила в силу, может присоединиться к ней в любое время.

2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации подписавшими ее государствами. Ратификационные грамоты или документы о присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

3. Настоящая Конвенция вступает в силу после сдачи ратификационных грамот двадцатью пятью правительствами, включая правительства пяти государств, обладающих ядерным оружием, в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи.

4. Для государств, которые сдадут на хранение ратификационные грамоты или документы о присоединении после вступления в силу настоящей Конвенции, она вступает в силу в день сдачи на хранение их ратификационных грамот или документов о присоединении.

5. Депозитарий без промедления информирует все подписавшие Конвенцию или присоединившиеся к ней государства о дате каждого подписания, дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты или каждого документа о присоединении и о дате вступления в силу настоящей Конвенции, а также о получении других уведомлений.

6. Настоящая Конвенция регистрируется депозитарием в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Статья 4

Настоящая Конвенция, тексты которой на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который рассылает надлежащим образом заверенные копии настоящей Конвенции правительствам подписавших и присоединившихся государств.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные своими соответствующими правительствами, подписали настоящую Конвенцию, открытую для подписания в _____ одна тысяча девятьсот _____ года.

D

Информационная программа Организации Объединенных
Наций по разоружению

Генеральная Ассамблея.

ссылаясь на свое решение, принятое в 1982 году на двенадцатой специальной сессии, второй специальной сессии, посвященной разоружению, об объявлении Всемирной кампании за разоружение⁷,

ссылаясь также на свою резолюцию 51/46 А от 10 декабря 1996 года,

подчеркивая значение информирования, просвещения и обеспечения со стороны общественности понимания важности и поддержки многосторонних действий, включая действия Организации Объединенных Наций и Конференции по разоружению, в области ограничения вооружений и разоружения на фактологической, сбалансированной и объективной основе,

отмечая задержку с публикацией издания "Ежегодника Организации Объединенных Наций по разоружению" за 1996 год,

1. выражает свою озабоченность в связи с продолжающимся сокращением объема взносов на осуществление Информационной программы Организации Объединенных Наций по разоружению;

2. призывает Генерального секретаря продолжать обеспечивать своевременную публикацию и распространение "Ежегодника Организации Объединенных Наций по разоружению".

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года

⁷ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Пленарные заседания, 1-е заседание, пункты 110 и 111.



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/40
31 December 1997

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 73 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/52/602)]

52/40. Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии

A

Доклад Конференции по разоружению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Конференции по разоружению¹,

будучи убеждена в том, что Конференции по разоружению как единственному многостороннему форуму международного сообщества для ведения переговоров по разоружению принадлежит первостепенная роль в переговорах по существу первоочередных вопросов разоружения,

считая в этой связи, что благодаря нынешней международной обстановке должен быть придан дополнительный импульс многосторонним переговорам, направленным на достижение конкретных договоренностей,

учитывая, что Конференции по разоружению надлежит провести переговоры по ряду неотложных и важных вопросов,

1. вновь подтверждает роль Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума международного сообщества для ведения переговоров по разоружению;

2. приветствует решимость Конференции по разоружению выполнять эту роль с учетом меняющейся международной обстановки, с тем чтобы добиться скорейшего существенного прогресса в работе над приоритетными пунктами своей повестки дня;

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 27 (A/52/27).

3. приветствует также стремление Конференции по разоружению добиться существенного прогресса в ходе своей сессии 1998 года и выражает надежду на то, что проведение в межсессионный период соответствующих консультаций позволит своевременно начать работу над различными пунктами повестки дня;
4. призывает Конференцию по разоружению продолжить процесс пересмотра своего членского состава;
5. призывает также Конференцию по разоружению более активно проводить текущий обзор своей повестки дня и методов работы;
6. просит Генерального секретаря продолжать обеспечивать предоставление Конференции по разоружению надлежащих средств административного, основного и конференционного обслуживания;
7. предлагает Конференции по разоружению представить доклад о своей работе Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии;
8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Доклад Конференции по разоружению".

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года

В

Доклад Комиссии по разоружению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комиссии по разоружению²,

ссылаясь на свои резолюции 47/54 А от 9 декабря 1992 года, 47/54 G от 8 апреля 1993 года, 48/77 А от 16 декабря 1993 года, 49/77 А от 15 декабря 1994 года, 50/72 D от 12 декабря 1995 года и 51/47 В от 10 декабря 1996 года,

учитывая ту роль, которую призвана играть Комиссия по разоружению, и тот вклад, который она должна вносить в рассмотрение различных проблем в области разоружения и представление по ним рекомендаций и в содействие осуществлению соответствующих решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии,

1. принимает к сведению доклад Комиссии по разоружению²;
2. вновь подтверждает важность дальнейшего укрепления диалога и сотрудничества между Первым комитетом, Комиссией по разоружению и Конференцией по разоружению;
3. вновь подтверждает также роль Комиссии по разоружению как специализированного совещательного органа в рамках многостороннего механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения, который позволяет проводить обстоятельное обсуждение конкретных вопросов разоружения, ведущее к представлению конкретных рекомендаций по этим вопросам;
4. призывает Комиссию по разоружению продолжать прилагать все усилия к совершенствованию методов своей работы, с тем чтобы она могла сосредоточивать внимание на рассмотрении ограниченного числа приоритетных вопросов в области разоружения с учетом принятого ею решения о переходе к рассмотрению ее повестки дня в соответствии с поэтапным подходом, рассчитанным на три пункта:

² Там же. Дополнение № 42 (A/52/42).

5. предлагает Комиссии по разоружению продолжить свою работу в соответствии со своим мандатом, как он определен в пункте 118 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи³, и пунктом 3 резолюции 37/78 Н Ассамблеи от 9 декабря 1982 года и с этой целью приложить все усилия для разработки конкретных рекомендаций по пунктам ее повестки дня с учетом принятого документа "Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению"⁴;

6. приветствует тот факт, что в соответствии с принятым поэтапным подходом, рассчитанным на три пункта, Комиссия по разоружению на своей организационной сессии 1997 года утвердила следующие пункты для рассмотрения на своей основной сессии 1998 года:

a) создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона;

b) четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению;

c) руководящие принципы в отношении контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения - с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 Н Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1996 года;

7. предлагает Комиссии по разоружению собраться в 1998 году на период не более четырех недель и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад по вопросам существа;

8. просит Генерального секретаря препроводить Комиссии по разоружению ежегодный доклад Конференции по разоружению¹ вместе со всеми официальными отчетами пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи, относящимися к вопросам разоружения, и оказывать всяческую помощь, которая может потребоваться Комиссии для осуществления настоящей резолюции;

9. просит также Генерального секретаря полностью обеспечить Комиссию по разоружению и ее вспомогательные органы устным и письменным переводом на официальные языки и предоставить в этих целях в первоочередном порядке все необходимые ресурсы и услуги, включая составление стенографических отчетов;

10. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Доклад Комиссии по разоружению".

67-е пленарное заседание.

9 декабря 1997 года

С

Роль Организации Объединенных Наций в области разоружения

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что в области разоружения Организация Объединенных Наций играет одну из центральных ролей и несет главную ответственность,

ссылаясь в этой связи на различные резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей, в частности на принципы и приоритеты, установленные на основе консенсуса в Декларации и Программе действий, содержащихся в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи³, первой специальной сессии, посвященной разоружению, которые определяют роль Организации Объединенных Наций и составляют основу

³ Резолюция S-10/2.

⁴ A/CN.10/137.

существующего механизма в области разоружения в контексте выполнения обязанностей, возлагаемых на Организацию в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

вновь подтверждая важное значение Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума для ведения переговоров по разоружению в соответствии с пунктом 120 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

1. подтверждает воплощенное в Уставе Организации Объединенных Наций видение, заключающееся в содействии обеспечению международного мира и безопасности, и содержащиеся в нем положения о неприменении силы и угрозы силой;
2. подчеркивает необходимость добиваться достижения изложенных в Уставе целей содействия разоружению и регулированию вооружений на основе переговоров, учитывающих интересы безопасности всех государств;
3. вновь заявляет о том, что меры в области разоружения должны приниматься и осуществляться на такой справедливой и сбалансированной основе, чтобы обеспечить право каждого государства на безопасность и исключить возможность получения каким-либо отдельным государством или группой государств преимущества над другими государствами;
4. подтверждает свою поддержку целей разоружения в области ядерных и обычных вооружений, изложенных в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи³, первой специальной сессии, посвященной разоружению;
5. вновь заявляет о том, что ядерное разоружение является самой приоритетной задачей в усилиях по продвижению процесса разоружения на всеобщей основе;
6. вновь подтверждает свою поддержку механизма Организации Объединенных Наций по разоружению, который функционирует в соответствии с решениями, принятыми на десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи;
7. вновь подтверждает также, что Конференция по разоружению является единственным многосторонним органом для ведения переговоров по разоружению;
8. подтверждает, что международные договоры, касающиеся разоружения, должны осуществляться в соответствии с положениями этих договоров и что вопросы, касающиеся соблюдения, должны рассматриваться в соответствии с такими положениями и механизмами, которые установлены или предусмотрены этими положениями;
9. подтверждает также, что Секретариату следует поддерживать усилия по достижению целей разоружения, изложенных в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, который был принят на основе консенсуса.

67-е пленарное заседание.
9 декабря 1997 года



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/41
31 December 1997

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 74 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/52/603)]

52/41. Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке

Генеральная Ассамблея,

учитывая свои соответствующие резолюции,

принимая к сведению соответствующие резолюции Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии, последней из которых является резолюция GC(41)/RES/25, принятая 3 октября 1997 года,

сознавая, что распространение ядерного оружия в регионе Ближнего Востока создало бы серьезную угрозу международному миру и безопасности,

учитывая настоятельную необходимость поставить все ядерные объекты в регионе Ближнего Востока под полномасштабные гарантии Международного агентства по атомной энергии,

ссылаясь на принятую Конференцией 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора 11 мая 1995 года резолюцию по Ближнему Востоку¹, в которой Конференция с обеспокоенностью отметила, что на Ближнем Востоке все еще имеются не охваченные гарантиями ядерные объекты, подтвердила важное значение скорейшего достижения всеобщего присоединения к Договору² и призвала все без исключения государства на Ближнем Востоке, которые еще не сделали этого, как можно скорее присоединиться к Договору и поставить все свои ядерные объекты под полномасштабные гарантии Международного агентства по атомной энергии,

ссылаясь также на принятое Конференцией 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора 11 мая 1995 года решение о принципах и целях ядерного нераспространения и разоружения¹, в котором Конференция настоятельно призвала к всеобщему присоединению к

¹ См. Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора. Заключительный документ, Часть I [NPT/CONF.1995/32 (Part I)], приложение.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 729, No. 10485.

Договору, определив это как неотложную приоритетную задачу, и предложила всем государствам, которые еще не являются участниками Договора, и особенно государствам, в которых имеются ядерные объекты, не поставленные под действие гарантий, в кратчайшие сроки присоединиться к Договору.

отмечая, что после принятия резолюции 51/48 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1996 года Израиль остается единственным государством на Ближнем Востоке, которое еще не стало участником Договора о нераспространении ядерного оружия.

будучи встревожена угрозами, которые распространение ядерного оружия создает для безопасности и стабильности региона Ближнего Востока,

подчеркивая важность принятия мер доверия, в частности создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, в целях упрочения мира и безопасности в регионе и укрепления режима нераспространения на глобальном уровне.

отмечая принятие Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний³ и его подписание 149 государствами, включая ряд государств в регионе,

1. призывает единственное государство в регионе Ближнего Востока, которое не является участником Договора о нераспространении ядерного оружия², присоединиться к нему без дальнейшего промедления, не разрабатывать, не производить, не испытывать и не приобретать иными способами ядерное оружие, отказаться от обладания ядерным оружием и поставить все свои не охваченные гарантиями ядерные объекты под полномасштабные гарантии Международного агентства по атомной энергии, что явилось бы важной мерой укрепления доверия между всеми государствами региона и шагом на пути к упрочению мира и безопасности;

2. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

3. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке".

67-е пленарное заседание
9 декабря 1997 года

³ См. резолюцию 50/245.



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/42
31 December 1997

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 75 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/52/604)]

52/42. Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 51/49 от 10 декабря 1996 года и предыдущие резолюции, касающиеся Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие¹,

с удовлетворением напоминая о принятии 10 октября 1980 года Конвенции, а также Протокола о необнаруживаемых осколках (Протокол I)¹, Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II)¹ и Протокола о запрещении или ограничении применения зажигательного оружия (Протокол III)¹, которые вступили в силу 2 декабря 1983 года,

с удовлетворением напоминая также о принятии Конференцией государств - участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции Протокола об ослепляющем лазерном оружии (Протокол IV)² 13 октября 1995 года и исправленного Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II)³ 3 мая 1996 года.

напоминая о роли, которую сыграл Международный комитет Красного Креста в разработке Конвенции и протоколов к ней.

¹ См. Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 5: 1980 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под N° R.81.IX.4), добавление VII.

² CCW/CONF.I/16 (Part I), приложение A.

³ Там же, приложение B.

отмечая, что в соответствии со статьей 8 Конвенции могут созываться конференции для рассмотрения поправок к Конвенции или к любому из прилагаемых к ней протоколов, для рассмотрения дополнительных протоколов, касающихся других категорий обычного оружия, не охватываемых существующими протоколами, или для рассмотрения вопроса о сфере применения и действии Конвенции и прилагаемых к ней протоколов и для рассмотрения любых предлагаемых поправок или дополнительных протоколов, и приветствуя принятое Конференцией по рассмотрению действия Конвенции в ее Заключительной декларации⁴ 3 мая 1996 года решение созвать следующую конференцию по рассмотрению действия Конвенции не позднее 2001 года,

1. приветствует увеличение числа государств, ратифицировавших или принявших Конвенцию о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие¹, или присоединившихся к ней⁵, а также факты ратификации и принятия исправленного Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II)³ и присоединения к нему²;

2. настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, принять все меры к тому, чтобы как можно скорее стать участниками Конвенции и протоколов к ней, в частности исправленного Протокола II, в целях обеспечения в кратчайшие сроки как можно более широкого присоединения к этому документу, и призывает государства-правопреемники принять соответствующие меры, с тем чтобы в конечном итоге обеспечить всеобщее присоединение к этим документам;

3. призывает, в частности, государства - участники Конвенции заявить о своем согласии на обязательность исправленного Протокола II, с тем чтобы он как можно скорее вступил в силу, а до его вступления в силу соблюдать и обеспечивать соблюдение его основных положений в максимально возможной степени;

4. рекомендует Протокол об ослепляющем лазерном оружии (Протокол IV)² всем государствам, имея в виду обеспечить как можно более широкое присоединение к этому документу в кратчайшие сроки, и призывает, в частности, государства-участники заявить о своем согласии на обязательность этого протокола, с тем чтобы он как можно скорее вступил в силу;

5. призывает Генерального секретаря в его качестве депозитария Конвенции и прилагаемых к ней протоколов продолжать периодически информировать ее о ходе ратификации и принятия Конвенции и протоколов и присоединения к ним и постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие".

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года

⁴ Там же, приложение С.

⁵ См. A/52/227 и Согг. 2.



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/43
31 December 1997

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 76 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/52/605)]

52/43. Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по данному вопросу, включая резолюцию 51/50 от 10 декабря 1996 года,

вновь подтверждая первостепенную роль стран Средиземноморья в укреплении и поощрении мира, безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья,

принимая во внимание все предыдущие заявления и обязательства, а также все инициативы, предпринятые прибрежными странами в рамках недавних встреч на высшем уровне, совещаний на уровне министров и различных форумов в связи с вопросом о районе Средиземноморья,

признавая, что безопасность в Средиземноморье имеет неделимый характер и что укрепление сотрудничества между странами Средиземноморья в целях содействия экономическому и социальному развитию всех народов региона внесет значительный вклад в обеспечение стабильности, мира и безопасности в этом районе,

признавая также предпринятые к настоящему времени усилия и решимость стран Средиземноморья активизировать процесс диалога и консультаций в целях разрешения проблем, существующих в районе Средиземноморья, и устранения причин напряженности и вытекающей из этого угрозы миру и безопасности, а также растущее осознание ими необходимости дальнейших совместных усилий в целях укрепления экономического, социального, культурного и экологического сотрудничества в этом районе,

признавая далее, что перспективы более тесного европейско-средиземноморского сотрудничества во всех областях могут улучшиться благодаря позитивным событиям, происходящим во всем мире, в частности в Европе, в Магрибе и на Ближнем Востоке,

вновь подтверждая обязанность всех государств содействовать стабильности и процветанию района Средиземноморья и их приверженность соблюдению целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, а

также положений Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций¹.

отмечая мирные переговоры на Ближнем Востоке, которые должны быть всеобъемлющими по своему характеру и представлять соответствующие рамки для мирного урегулирования спорных вопросов в этом районе.

выражая озабоченность по поводу сохранения напряженности и продолжения военной деятельности в отдельных частях Средиземноморья, которые препятствуют усилиям по укреплению безопасности и сотрудничества в этом районе.

принимая к сведению доклад Генерального секретаря²,

1. вновь подтверждает, что безопасность в Средиземноморье тесно связана с европейской безопасностью, а также с международным миром и безопасностью;

2. выражает свое удовлетворение в связи с неизменным стремлением стран Средиземноморья вносить активный вклад в устранение всех причин напряженности в этом районе и в содействие справедливому и прочному решению сохраняющихся проблем этого района мирными средствами, обеспечивая тем самым вывод иностранных оккупационных сил и проявляя уважение к суверенитету, независимости и территориальной целостности всех стран Средиземноморья и к праву народов на самоопределение, и в этой связи призывает в полной мере соблюдать принципы невмешательства, отказа от интервенции, неприменения силы или угрозы силой и недопустимости приобретения территории силой, закрепленные в Уставе и соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций;

3. высоко оценивает усилия стран Средиземноморья по решению общих проблем путем принятия скоординированных всесторонних ответных мер, в основе которых лежит дух многостороннего партнерства и которые направлены на достижение общей цели превращения Средиземноморского бассейна в зону диалога, обменов и сотрудничества, являющихся залогом мира, стабильности и процветания, и рекомендует им активизировать такие усилия путем принятия, в частности, долгосрочных, многосторонних, целенаправленных и совместных мер по развитию диалога между государствами этого района;

4. признает, что устранение экономических и социальных различий в уровнях развития и других препятствий - а также уважение и более глубокое понимание культурных ценностей других стран - в районе Средиземноморья будут способствовать укреплению мира, безопасности и сотрудничества между странами Средиземноморья в рамках существующих форумов;

5. призывает все государства района Средиземноморья, которые еще не сделали этого, присоединиться ко всем подписанным в результате многосторонних переговоров правовым документам, относящимся к области разоружения и нераспространения, обеспечив тем самым необходимые условия для укрепления мира и сотрудничества в этом районе;

6. рекомендует всем государствам этого района способствовать формированию необходимых условий для усиления мер по укреплению доверия между ними путем содействия обеспечению подлинной открытости и транспарентности во всех военных вопросах, в частности через участие в системе стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах, и посредством представления достоверных данных и информации для включения в Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций³;

7. рекомендует странам Средиземноморья и далее укреплять свое сотрудничество в борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях, который создает серьезную угрозу миру, безопасности и стабильности в этом районе и, следовательно, улучшению сложившейся политической, экономической и социальной обстановки;

¹ Резолюция 2625 (XXV), приложение.

² A/52/427 и Согг. 1.

³ См. резолюцию 46/36 L.

8. предлагает всем государствам этого района, используя различные формы сотрудничества, принимать меры в целях устранения стоящих перед этим районом проблем и угроз, таких, как терроризм, международная преступность и незаконные поставки оружия, а также незаконное производство, потребление и оборот наркотиков, которые подвергают опасности дружественные отношения между государствами, препятствуют развитию международного сотрудничества и ведут к ущемлению прав человека и основных свобод и к подрыву демократических основ плюралистического общества;

9. просит Генерального секретаря представить доклад о средствах укрепления безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья;

10. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья".

67-е пленарное заседание.
9 декабря 1997 года



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/44
31 December 1997

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 77 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/52/606)]

52/44. Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию об объявлении Индийского океана зоной мира, содержащуюся в ее резолюции 2832 (XXVI) от 16 декабря 1971 года, и ссылаясь также на свою резолюцию 51/51 от 10 декабря 1996 года и другие соответствующие резолюции,

ссылаясь также на доклад Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана, состоявшегося в июле 1979 года¹,

ссылаясь далее на пункт 72 итогового документа двенадцатого Совещания стран-участниц Движения неприсоединения на уровне министров, состоявшегося в Дели 7 и 8 апреля 1997 года², в котором была подчеркнута важность того, чтобы Председатель Специального комитета по Индийскому океану продолжал свои неофициальные консультации по вопросу о будущем Индийского океана как зоны мира и о работе Комитета,

подчеркивая необходимость поощрения согласованных подходов, в частности с учетом сложившейся международной обстановки, которая способствует осуществлению таких усилий,

отмечая инициативы, предпринятые странами региона в целях укрепления сотрудничества, в частности экономического сотрудничества, в районе Индийского океана, и возможный вклад таких инициатив в достижение общих целей создания зоны мира,

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия. Дополнение № 45 и исправление (A/34/45 и Согп.1).

² A/51/912-S/1997/406, приложение: см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1997 года, документ S/1997/406.

будучи убеждена в том, что участие всех постоянных членов Совета Безопасности и стран, широко пользующихся водами Индийского океана, в работе Специального комитета имеет важное значение и способствовало бы развитию взаимовыгодного диалога в целях формирования обстановки мира, безопасности и стабильности в регионе Индийского океана,

считая, что нужно больше усилий и больше времени для того, чтобы наладить целенаправленное обсуждение по вопросу о практических мерах для обеспечения обстановки мира, безопасности и стабильности в регионе Индийского океана,

рассмотрев доклад Специального комитета по Индийскому океану³,

1. принимает к сведению доклад Специального комитета по Индийскому океану³;
2. вновь выражает убежденность в том, что участие всех постоянных членов Совета Безопасности и стран, широко пользующихся водами Индийского океана, в работе Специального комитета имеет важное значение и во многом способствовало бы развитию взаимовыгодного диалога в целях укрепления мира, безопасности и стабильности в регионе Индийского океана;
3. просит Председателя Специального комитета продолжать его диалог по вопросу о работе Специального комитета со всеми его членами, постоянными членами Совета Безопасности и странами, широко пользующимися водами Индийского океана, и представить в ближайшее время Генеральной Ассамблее через Специальный комитет доклад о его консультациях и о других соответствующих событиях;
4. просит Генерального секретаря продолжать оказывать Специальному комитету всю необходимую помощь, включая обеспечение краткими отчетами;
5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира".

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 29 (A/52/29).



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/45
31 December 1997

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 78 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/52/607)]

52/45. Укрепление режима, установленного в Договоре о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в своей резолюции 1911 (XVIII) от 27 ноября 1963 года она выразила надежду, что государства Латинской Америки примут надлежащие меры для заключения договора, запрещающего ядерное оружие в Латинской Америке,

напоминая также, что в той же резолюции она выразила уверенность в том, что, когда такой договор будет заключен, все государства, и в частности государства, обладающие ядерным оружием, окажут свое полное содействие эффективному осуществлению его мирных целей,

учитывая, что в своей резолюции 2028 (XX) от 19 ноября 1965 года она установила принцип приемлемого равновесия взаимной ответственности и обязательств государств, обладающих ядерным оружием, и государств, не обладающих таким оружием,

напоминая, что Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)¹ был открыт для подписания в Мехико 14 февраля 1967 года,

приветствуя проведение одиннадцатой специальной сессии Генеральной конференции Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне 14 февраля 1997 года в ознаменование тридцатой годовщины открытия для подписания Договора Тлателолко, а также проведение международного семинара по теме "Зоны, свободные от ядерного оружия, в следующем столетии" в Мехико 13 и 14 февраля 1997 года.

напоминая, что в преамбуле к Договору Тлателолко указывается, что зоны военной денуклеаризации являются не самоцелью, а скорее средством достижения всеобщего и полного разоружения на последующем этапе.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 634, No. 9068.

напоминая также, что в своей резолюции 2286 (XXII) от 5 декабря 1967 года она с особым удовлетворением приветствовала Договор Тлателолко как событие исторического значения в усилиях, направленных на предотвращение распространения ядерного оружия и на содействие международному миру и безопасности,

напоминая далее, что в 1990, 1991 и 1992 годах Генеральная конференция Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне утвердила и открыла для подписания ряд поправок² к Договору Тлателолко¹, имеющих своей целью обеспечение того, чтобы этот документ полностью вступил в силу,

ссылаясь на резолюцию C/E/RES.27 Совета Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне³, в которой Совет призывает способствовать развитию сотрудничества и проведению консультаций с другими зонами, свободными от ядерного оружия,

с удовлетворением отмечая, что после полного присоединения 14 февраля 1997 года Сент-Китс и Невиса Договор Тлателолко имеет силу для тридцати двух суверенных государств региона.

с удовлетворением отмечая также, что 22 октября 1996 года Парагвай и 14 февраля 1997 года Барбадос и Венесуэла сдали на хранение свои ратификационные грамоты в отношении поправок к Договору Тлателолко, утвержденных Генеральной конференцией Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне в ее резолюциях 267 (E-V) от 3 июля 1990 года, 268 (XII) от 10 мая 1991 года и 290 (E-VII) от 26 августа 1992 года, и что 23 октября 1997 года Гватемала подписала поправку к Договору, содержащуюся в резолюции 268 (XII),

с удовлетворением отмечая далее, что Договор Тлателолко с внесенными в него поправками имеет полную силу для Аргентины, Барбадоса, Бразилии, Венесуэлы, Гайаны, Мексики, Парагвая, Перу, Суринама, Уругвая, Чили и Ямайки.

1. приветствует конкретные меры, принятые за прошедший год рядом стран региона в целях укрепления режима военной денуклеаризации, установленного в Договоре о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)¹;
2. с удовлетворением отмечает полное присоединение к Договору Тлателолко Сент-Китс и Невиса;
3. настоятельно призывает страны региона, которые еще не сделали этого, сдать на хранение свои ратификационные грамоты в отношении поправок к Договору Тлателолко, утвержденных Генеральной конференцией Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне в ее резолюциях 267 (E-V), 268 (XII) и 290 (E-VII);
4. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Укрепление режима, установленного в Договоре о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)".

67-е пленарное заседание.
9 декабря 1997 года

² A/47/467, приложение.

³ См. CD/1392.



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/46
31 December 1997

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 79 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/52/608)]

52/46. Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 51/53 от 10 декабря 1996 года и все свои другие соответствующие резолюции, а также резолюции Организации африканского единства,

напоминая об успешном проведении церемонии подписания Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндабский договор)¹, которая состоялась в Каире 11 апреля 1996 года,

ссылаясь также на принятую в этой связи Каирскую декларацию², в которой было подчеркнуто, что зоны, свободные от ядерного оружия, особенно в районах напряженности, таких, как Ближний Восток, укрепляют мир и безопасность во всем мире и в регионах,

отмечая сделанное Председателем Совета Безопасности 12 апреля 1996 года от имени членов Совета заявление³, в котором было указано, что подписание Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке является важным вкладом африканских стран в дело поддержания международного мира и безопасности,

считая, что создание зон, свободных от ядерного оружия, особенно на Ближнем Востоке, укрепило бы безопасность Африки и сделало бы более жизнеспособной зону, свободную от ядерного оружия, в Африке.

¹ См. A/50/426.

² A/51/113-S/1996/276, приложение: см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят первый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1996 года, документ S/1996/276.

³ Резолюции и решения Совета Безопасности, 1996 год, документ S/PRST/1996/17.

1. призывает африканские государства, которые еще не сделали этого, подписать и ратифицировать Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке¹ как можно скорее, с тем чтобы он мог без промедления вступить в силу;

2. выражает свою признательность обладающим ядерным оружием государствам, которые подписали касающиеся их протоколы, и призывает государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать касающиеся их протоколы как можно скорее;

3. призывает упомянутые в Протоколе III к Договору те государства, которые еще не сделали этого, принять все необходимые меры для обеспечения скорейшего применения Договора к территориям, за которые они де-юре или де-факто несут международную ответственность и которые находятся в пределах географической зоны, определенной в Договоре;

4. призывает африканские государства - участники Договора о нераспространении ядерного оружия⁴, которые еще не заключили соглашения о всеобъемлющих гарантиях с Международным агентством по атомной энергии, предусмотренные Договором, сделать это, обеспечив тем самым выполнение требований статьи 9 *b* Пелиндабского договора и Приложения II к нему после вступления Договора в силу;

5. выражает свою признательность Генеральному секретарю за его неустанные усилия по оказанию эффективной помощи сторонам, подписавшим Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке, в соответствии с резолюцией 51/53;

6. выражает свою признательность Генеральному секретарю Организации африканского единства и Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии за их неустанные усилия по оказанию эффективной помощи сторонам, подписавшим Договор;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке".

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 729, No. 10485.



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/47
31 December 1997

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 80 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/52/609)]

52/47. Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предшествующие резолюции, касающиеся полного и эффективного запрещения бактериологического (биологического) и токсинного оружия и его уничтожения,

отмечая с удовлетворением, что участниками Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении¹ являются сто сорок государств, в том числе все постоянные члены Совета Безопасности,

учитывая свой призыв, обращенный ко всем государствам - участникам Конвенции, принимать участие в осуществлении рекомендаций конференций по рассмотрению действия Конвенции, в том числе в обмене информацией и данными, согласованном в Заключительной декларации третьей Конференции участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции², и предоставлять такую информацию и данные - в соответствии со стандартизированной процедурой - Генеральному секретарю на ежегодной основе и не позднее 15 апреля,

ссылаясь на свою принятую без голосования 6 декабря 1991 года резолюцию 46/35 А, в которой она приветствовала, в частности, учреждение, в соответствии с рекомендациями третьей Конференции по рассмотрению действия Конвенции³, открытой для всех государств - участников Специальной группы правительственных экспертов для определения и изучения потенциальных мер контроля с научно-технической точки зрения.

¹ Резолюция 2826 (XXVI), приложение.

² BWC/CONF.III/23, part II.

³ См. BWC/CONF.III/23.

ссылаясь также на свою принятую без голосования 16 декабря 1993 года резолюцию 48/65, в которой она с удовлетворением отметила заключительный доклад Специальной группы правительственных экспертов для определения и изучения потенциальных мер контроля с научно-технической точки зрения⁴, принятой консенсусом на последнем заседании Специальной группы в Женеве 24 сентября 1993 года.

ссылаясь далее на свою принятую без голосования 15 декабря 1994 года резолюцию 49/86, в которой она приветствовала принятой консенсусом 30 сентября 1994 года заключительный доклад Специальной конференции государств - участников Конвенции⁵, в котором государства-участники договорились учредить открытую для всех государств-участников специальную группу, цель которой заключается в рассмотрении соответствующих мер, включая возможные меры контроля, и разработке предложений по укреплению Конвенции, которые, при необходимости, будут включены в юридически обязательный документ, который будет представлен на рассмотрение государств-участников.

ссылаясь на положения Конвенции, касающиеся научно-технического сотрудничества, и соответствующие положения заключительного доклада Специальной группы правительственных экспертов, заключительного доклада Специальной конференции государств - участников Конвенции, состоявшейся 19-30 сентября 1994 года, и заключительных документов конференций по рассмотрению действия Конвенции.

1. с удовлетворением отмечает информацию и данные, представленные к настоящему времени, и повторяет свой обращенный ко всем государствам - участникам Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении призыв принимать участие в обмене информацией и данными, согласованном в Заключительной декларации третьей Конференции участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции²;

2. с удовлетворением отмечает также прогресс, достигнутый Специальной группой в осуществлении мандата, утвержденного Специальной конференцией государств - участников Конвенции 30 сентября 1994 года, и настоятельно призывает Специальную группу активизировать свою работу в целях ее скорейшего завершения до созыва пятой Конференции по рассмотрению действия Конвенции и представить государствам-участникам свой доклад, который должен быть принят консенсусом и который будет рассмотрен ими на специальной конференции;

3. с удовлетворением отмечает далее в этом контексте шаги, предпринятые Специальной группой - по рекомендации четвертой Конференции по рассмотрению действия Конвенции - для пересмотра своих методов работы, и, в частности, начало переговоров о рабочем тексте протокола к Конвенции;

4. просит Генерального секретаря продолжать оказывать необходимую помощь правительствам - депозитариям Конвенции и предоставлять такие услуги, которые могут потребоваться в связи с осуществлением решений и рекомендаций конференций по рассмотрению действия Конвенции, а также решений, содержащихся в заключительном докладе Специальной конференции, включая всю необходимую помощь Специальной группе;

5. призывает все подписавшие Конвенцию государства, которые еще не ратифицировали ее, безотлагательно сделать это и призывает также те государства, которые не подписали Конвенцию, в кратчайшие сроки стать ее участниками, содействуя тем самым достижению всеобщего присоединения к Конвенции;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении".

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года

⁴ BWC/CONF.III/VEREX/9 и Согг.1.

⁵ BWC/SPCONF/1.



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/48
8 January 1998

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 81 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/52/610)]

52/48. Развитие добрососедских отношений между балканскими государствами

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года, в приложении к которой содержится Декларация о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, и на свои резолюции 46/62 от 9 декабря 1991 года, 48/84 В от 16 декабря 1993 года и 50/80 В от 12 декабря 1995 года,

учитывая важность деятельности, направленной на обеспечение мира, стабильности, безопасности, сотрудничества и устойчивого экономического развития в балканском регионе,

подтверждая свою убежденность в том, что все страны должны жить вместе, в мире друг с другом, как добрые соседи,

подчеркивая настоятельную необходимость укрепления Балкан как региона мира, безопасности, стабильности и добрососедства, что способствовало бы поддержанию международного мира и безопасности и расширяло бы таким образом перспективы устойчивого развития и процветания для всех народов этого региона,

отмечая стремление балканских государств развивать добрососедские отношения между собой и дружественные отношения со всеми странами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международного права,

подчеркивая важное значение результатов совещания глав государств и правительств стран Юго-Восточной Европы, состоявшегося на Крите, Греция, 3 и 4 ноября 1997 года, для обеспечения мира, безопасности, добрососедства, стабильности и процветания в этом регионе,

заявляя о своей поддержке международных усилий, направленных на осуществление Общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине, парафированного в Дейтоне, Огайо, 21 ноября 1995 года и подписанного в Париже 14 декабря 1995 года¹,

заявляя также о своей поддержке Пакта о стабильности в Европе, принятого в Париже 21 марта 1995 года, Процесса обеспечения стабильности и добрососедства в Юго-Восточной Европе (Руайомонская инициатива), Инициативы по сотрудничеству в Юго-Восточной Европе, деятельности Центральноевропейской инициативы, а также межбалканского процесса, инициированного Софийской декларацией о добрососедских отношениях, стабильности, безопасности и сотрудничестве на Балканах² и затем подкрепленного Салоникской декларацией о добрососедских отношениях, стабильности, безопасности и сотрудничестве на Балканах³,

подчеркивая важность добрососедства и развития дружественных отношений между государствами для расширения международного сотрудничества и решения проблем, возникающих между государствами, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

отмечая важность постоянного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о развитии добрососедских отношений между балканскими государствами⁴,

принимая к сведению обсуждение ею этого вопроса на ее нынешней сессии,

учитывая обязательства всех государств по Уставу Организации Объединенных Наций,

1. с интересом отмечает мнения ряда государств относительно развития добрососедских отношений между балканскими государствами, содержащиеся в докладе Генерального секретаря⁴;
2. подчеркивает важное значение поощрения всеми балканскими государствами сотрудничества во всех областях, и в частности в сфере торговли и других областях экономического сотрудничества, в сферах транспорта и связи и охраны окружающей среды и в вопросах укрепления демократических процессов, поощрения прав человека и развития культурных и спортивных связей;
3. призывает все балканские государства прилагать усилия к развитию добрососедских отношений и на постоянной основе предпринимать односторонние и совместные действия, в частности принимать, где это уместно, меры по укреплению доверия, особенно в рамках Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе;
4. призывает также все балканские государства и заинтересованные государства, расположенные за пределами этого региона, принимать активное участие в переговорах, предусмотренных в статье V приложения 1-B к Общему рамочному соглашению о мире в Боснии и Герцеговине¹, и поддерживать их в целях достижения скорейших результатов;
5. призывает соответствующие международные организации и компетентные органы и организации системы Организации Объединенных Наций продолжать поддерживать текущий процесс развития добрососедских

¹ См. A/50/790-S/1995/999; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятидесятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1995 года, документ S/1995/999.

² A/51/211-S/1996/551, приложение I; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят первый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1996 года, документ S/1996/551.

³ A/52/217-S/1997/507, приложение I; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1997 года, документ S/1997/507.

⁴ A/52/373.

отношений между балканскими государствами и способствовать ему и призывает их предоставлять Генеральному секретарю информацию о своей деятельности и своих мнениях по этому вопросу;

6. подчеркивает, что более широкое вовлечение балканских государств в механизмы сотрудничества на европейском континенте благоприятно скажется на политической и экономической ситуации в регионе, а также на добрососедских отношениях между всеми балканскими государствами;

7. настоятельно призывает к нормализации отношений между всеми государствами балканского региона;

8. подтверждает необходимость строгого соблюдения принципов суверенного равенства, территориальной целостности и политической независимости, неприкосновенности международных границ и невмешательства в дела, которые по существу входят в сферу внутренней юрисдикции любого государства;

9. подчеркивает настоятельную необходимость достижения цели превращения Балкан в регион мира, стабильности, безопасности, сотрудничества и устойчивого экономического развития;

10. просит Генерального секретаря продолжать запрашивать мнения государств-членов, в частности из балканского региона, соответствующих международных организаций и компетентных органов и организаций системы Организации Объединенных Наций о развитии добрососедских отношений в этом регионе и о мерах, направленных на обеспечение мира, стабильности, безопасности, сотрудничества и устойчивого экономического развития в балканском регионе, и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии с учетом, в частности, мнений, высказанных государствами-членами по этому вопросу;

11. постановляет рассмотреть доклад Генерального секретаря по этому вопросу на своей пятьдесят пятой сессии.

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1997 года